(Bound) Pronouns in Competition: Ambiguity Avoidance in Romanian Anaphora Production

Rodica Ivan & Brian Dillon

UMass Amherst

{rivan, brian}@linguist.umass.edu

https://tinyurl.com/boundWCCFL

WCCFL 38 • UBC • March 7, 2020

Today's Talk

Despite the fact that Romanian seems to be exempt from classic Condition B, speakers are sensitive to a generic pragmatic constraint which regulates pronominal reference.

Today's Talk

Despite the fact that Romanian seems to be exempt from classic Condition B, speakers are sensitive to a generic pragmatic constraint which regulates pronominal reference.

We provide psycholinguistic evidence from production which supports the hypothesis that **ambiguity avoidance** strategies steer pronominal usage in cases of **local coreference**, and, surprisingly to the BT literature, also for **bound variable dependencies**.

What are the grammatical constraints on pronominal interpretation?

What are the grammatical constraints on pronominal interpretation?

The traditional answer pertains to the *Binding Theory*.

(1) **CONDITION B**
A pronoun must be free in its binding domain.

(Chomsky, 1981, 1986; Büring, 2005)

What are the grammatical constraints on pronominal interpretation?

The traditional answer pertains to the *Binding Theory*.

(1) **CONDITION B**
A pronoun must be free in its binding domain.

(Chomsky, 1981, 1986; Büring, 2005)

However, Condition B is not a crosslinguistic fact: it does not hold for a number of different languages (Khanty - Volkova & Reuland, 2014;, Jambi - Cole et al., 2017; Chamorro - Wagers et al., 2018; a.o.).

What are the grammatical constraints on pronominal interpretation?

The traditional answer pertains to the *Binding Theory*.

(1) **CONDITION B**
A pronoun must be free in its binding domain.

(Chomsky, 1981, 1986; Büring, 2005)

However, Condition B is not a crosslinguistic fact: it does not hold for a number of different languages (Khanty - Volkova & Reuland, 2014;, Jambi - Cole et al., 2017; Chamorro - Wagers et al., 2018; a.o.).

Romanian is one such language.

Romanian pronouns are not subject to Condition B!

Romanian pronouns are not subject to Condition B!

In Romanian, **clitics obey Condition B**, in the case of (di)transitive predicates.

Romanian pronouns are not subject to Condition B!

In Romanian, **clitics obey Condition B**, in the case of (di)transitive predicates. Furthermore, these clitics **constrain** the reference of **overt pronouns** in direct and indirect object positions.

Romanian pronouns are not subject to Condition B!

In Romanian, **clitics obey Condition B**, in the case of (di)transitive predicates. Furthermore, these clitics **constrain** the reference of **overt pronouns** in direct and indirect object positions.

(2) a. **Lockhart**$_1$ **se**$_{1/*2}$ admiră (pe **el**$_{1/*2}$).
Lockhart REFL.CL admires (ACC him)
Lockhart admires himself.

Romanian pronouns are not subject to Condition B!

In Romanian, **clitics obey Condition B**, in the case of (di)transitive predicates. Furthermore, these clitics **constrain** the reference of **overt pronouns** in direct and indirect object positions.

(2) a. **Lockhart**$_1$ **se**$_{1/*2}$ admiră (pe **el**$_{1/*2}$).
Lockhart REFL.CL admires (ACC him)
Lockhart admires himself.

b. **Lockhart**$_1$ îl$_{2/*1}$ admiră (pe el$_{2/*1}$).
Lockhart MASC.SG.CL admires (ACC him)
Lockhart admires someone else.

Romanian pronouns are not subject to Condition B!

In Romanian, **clitics obey Condition B**, in the case of (di)transitive predicates. Furthermore, these clitics **constrain** the reference of **overt pronouns** in direct and indirect object positions.

(2) a. **Lockhart**$_1$ **se**$_{1/*2}$ admiră (pe **el**$_{1/*2}$).
Lockhart REFL.CL admires (ACC him)
Lockhart admires himself.

b. **Lockhart**$_1$ îl$_{2/*1}$ admiră (pe el$_{2/*1}$).
Lockhart MASC.SG.CL admires (ACC him)
Lockhart admires someone else.

The pronoun *el* is compatible with either interpretation.

The ambiguity of pronominal PP objects

The ambiguity of pronominal PP objects

In the case of non-transitive predicates, however, cliticization is not an option. There are no oblique clitics in Romanian!

The ambiguity of pronominal PP objects

In the case of non-transitive predicates, however, cliticization is not an option. There are no oblique clitics in Romanian!

Consequently, regular pronouns are ambiguous between reflexive and non-reflexive interpretations.

The ambiguity of pronominal PP objects

In the case of non-transitive predicates, however, cliticization is not an option. There are no oblique clitics in Romanian!

Consequently, regular pronouns are ambiguous between reflexive and non-reflexive interpretations.

(3) **Lockhart**$_1$ a vorbit despre **el**$_{1/2}$.
Lockhart has talked about him
Lockhart talked about himself / about someone else.

The ambiguity of pronominal PP objects

In the case of non-transitive predicates, however, cliticization is not an option. There are no oblique clitics in Romanian!

Consequently, regular pronouns are ambiguous between reflexive and non-reflexive interpretations.

(3) **Lockhart**$_1$ a vorbit despre **el**$_{1/2}$.
Lockhart has talked about him
Lockhart talked about himself / about someone else.

The ambiguity of pronominal PP objects

This ambiguity is especially surprising given the existence of reflexive anaphora in Romanian.

The ambiguity of pronominal PP objects

This ambiguity is especially surprising given the existence of reflexive anaphora in Romanian. Languages with dedicated reflexives are predicted to obey Condition B (Rooryck & vanden Wyngaerd, 2011).

The ambiguity of pronominal PP objects

This ambiguity is especially surprising given the existence of reflexive anaphora in Romanian. Languages with dedicated reflexives are predicted to obey Condition B (Rooryck & vanden Wyngaerd, 2011).

(4) a. **Lockhart** a vorbit despre **el**. PRONOUN
Lockhart has talked about him
Lockhart talked about him / himself.

The ambiguity of pronominal PP objects

This ambiguity is especially surprising given the existence of reflexive anaphora in Romanian. Languages with dedicated reflexives are predicted to obey Condition B (Rooryck & vanden Wyngaerd, 2011).

(4) a. **Lockhart** a vorbit despre **el**. PRONOUN
Lockhart has talked about him
Lockhart talked about him / himself.

b. **Lockhart** a vorbit despre **sine**. REFLEXIVE
Lockhart has talked about self
Lockhart talked about himself.

The ambiguity of pronominal PP objects

This ambiguity is especially surprising given the existence of reflexive anaphora in Romanian. Languages with dedicated reflexives are predicted to obey Condition B (Rooryck & vanden Wyngaerd, 2011).

(4) a. **Lockhart** a vorbit despre **el**. PRONOUN
Lockhart has talked about him
Lockhart talked about him / himself.

b. **Lockhart** a vorbit despre **sine**. REFLEXIVE
Lockhart has talked about self
Lockhart talked about himself.

c. **Lockhart** a vorbit despre **el** **însuşi**. EMPHATIC
Lockhart has talked about him himself
Lockhart talked about himself.

Background

Binding Theories

Binding Theories

Sentences like (5) traditionally fall under the purview of the classic Binding constraints.

(5) * **Lockhart** admires **him**. RULED OUT BY CONDITION B

Binding Theories

Sentences like (5) traditionally fall under the purview of the classic Binding constraints.

(5) * **Lockhart** admires **him**. RULED OUT BY CONDITION B

However, some theoretical accounts of reference suggest that ***ambiguity avoidance*** modulates the **competition** between reflexive and non-reflexive pronouns in these sentences.

(Bolinger 1979; Dowty, 1980; Reinhart, 1983; Levinson, 1987, 2000; a.o.)

Binding Theories

Sentences like (5) traditionally fall under the purview of the classic Binding constraints.

(5) * **Lockhart** admires **him**. RULED OUT BY CONDITION B

However, some theoretical accounts of reference suggest that ***ambiguity avoidance*** modulates the **competition** between reflexive and non-reflexive pronouns in these sentences.

(Bolinger 1979; Dowty, 1980; Reinhart, 1983; Levinson, 1987, 2000; a.o.)

(6) a. **Lockhart** admires **himself**. UNAMBIGUOUS

Binding Theories

Sentences like (5) traditionally fall under the purview of the classic Binding constraints.

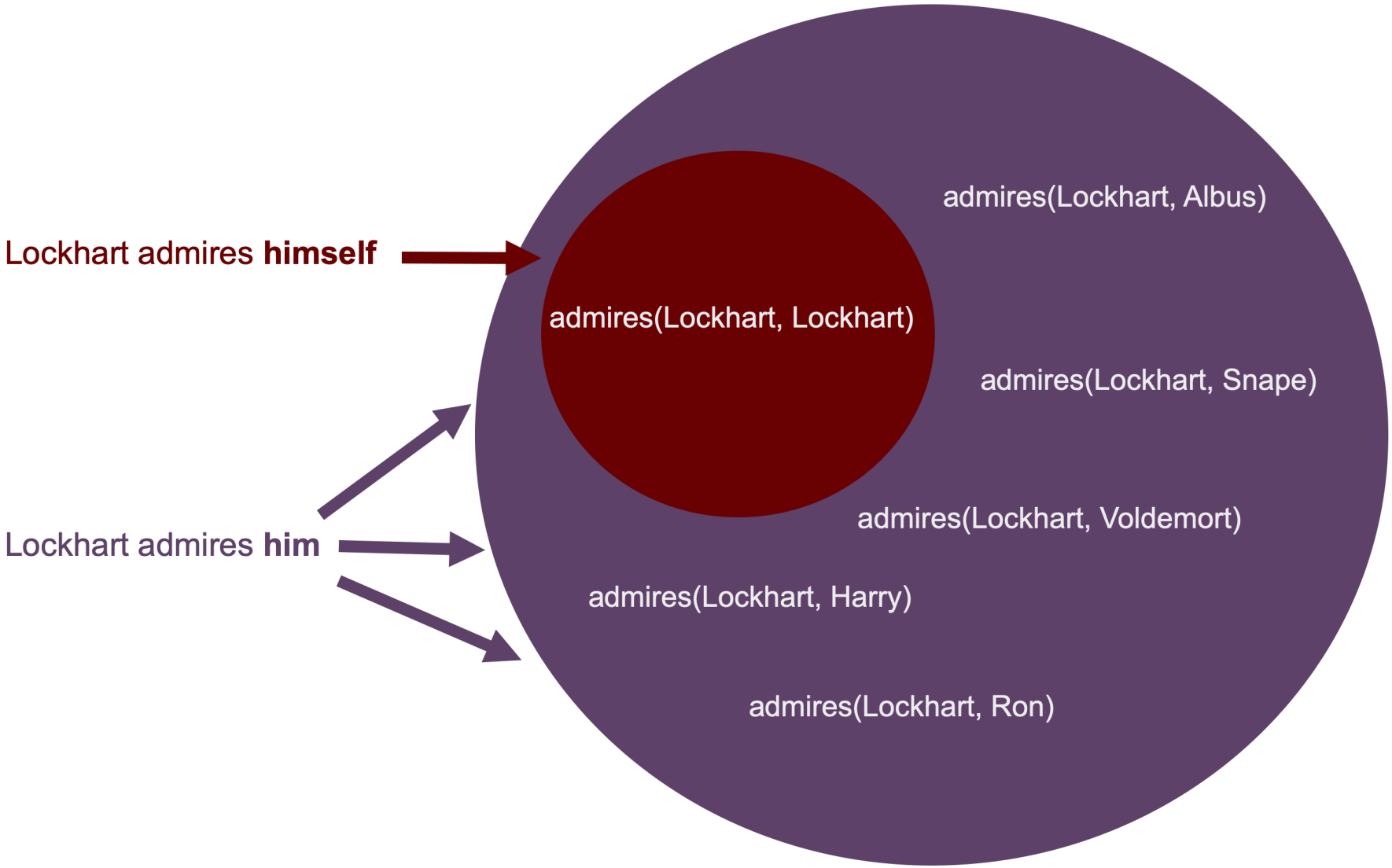
(5) * **Lockhart** admires **him**. RULED OUT BY CONDITION B

However, some theoretical accounts of reference suggest that ***ambiguity avoidance*** modulates the **competition** between reflexive and non-reflexive pronouns in these sentences.

(Bolinger 1979; Dowty, 1980; Reinhart, 1983; Levinson, 1987, 2000; a.o.)

(6) a. **Lockhart** admires **himself**. UNAMBIGUOUS

b. # **Lockhart** admires **him**. AMBIGUOUS


Lockhart admires **himself**
Lockhart admires **him**
admires(Lockhart, Albus)
admires(Lockhart, Lockhart)
admires(Lockhart, Snape)
admires(Lockhart, Voldemort)
admires(Lockhart, Harry)
admires(Lockhart, Ron)

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

Inspired by Dowty (1980)'s *avoid ambiguity* principle and GRICEAN reasoning, a number of approaches to the Binding Theory argue in favor of **pragmatic constraints** regulating the competition between *himself* and *him* in ambiguous contexts.

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

Inspired by Dowty (1980)'s *avoid ambiguity* principle and GRICEAN reasoning, a number of approaches to the Binding Theory argue in favor of **pragmatic constraints** regulating the competition between *himself* and *him* in ambiguous contexts.

→ *Rule I* (Reinhart, 1984, 2006; Grodzinsky & Reinhart 1993)

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

Inspired by Dowty (1980)'s *avoid ambiguity* principle and GRICEAN reasoning, a number of approaches to the Binding Theory argue in favor of **pragmatic constraints** regulating the competition between *himself* and *him* in ambiguous contexts.

→ *Rule I* (Reinhart, 1984, 2006; Grodzinsky & Reinhart 1993)

→ *Coreference Rule* (Heim, 1993; Roelofsen, 2010)

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

Inspired by Dowty (1980)'s *avoid ambiguity* principle and GRICEAN reasoning, a number of approaches to the Binding Theory argue in favor of **pragmatic constraints** regulating the competition between *himself* and *him* in ambiguous contexts.

- → *Rule I* (Reinhart, 1984, 2006; Grodzinsky & Reinhart 1993)
- → *Coreference Rule* (Heim, 1993; Roelofsen, 2010)
- → *Minimize Restrictors!* (Schlenker, 2005; Johnson 2013)

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

Inspired by Dowty (1980)'s *avoid ambiguity* principle and GRICEAN reasoning, a number of approaches to the Binding Theory argue in favor of **pragmatic constraints** regulating the competition between *himself* and *him* in ambiguous contexts.

- → *Rule I* (Reinhart, 1984, 2006; Grodzinsky & Reinhart 1993)
- → *Coreference Rule* (Heim, 1993; Roelofsen, 2010)
- → *Minimize Restrictors!* (Schlenker, 2005; Johnson 2013)

This reasoning also led to a number of accounts which constrain the competition between pronouns and reflexives in terms of ECONOMY considerations. (Safir 2004, 2014; Rooryck & vanden Wyngaerd, 2011; a.o.)

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

As the inspiration for many modern binding theories, it is theoretically important to ascertain whether **ambiguity avoidance** actually does apply to within-sentence pronouns.

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

As the inspiration for many modern binding theories, it is theoretically important to ascertain whether **ambiguity avoidance** actually does apply to within-sentence pronouns.

However, there is little psycholinguistic evidence that ***ambiguity avoidance*** strategies affect the choice of referring expressions in **intrasentential** contexts.

Intrasentential Ambiguity Avoidance?

As the inspiration for many modern binding theories, it is theoretically important to ascertain whether **ambiguity avoidance** actually does apply to within-sentence pronouns.

However, there is little psycholinguistic evidence that ***ambiguity avoidance*** strategies affect the choice of referring expressions in **intrasentential** contexts.

And, in fact, the competition between pronouns and reflexives is couched in an important larger question ...

How do speakers choose between different referring expressions?

How do speakers choose between different referring expressions?

There is psycholinguistic evidence that the choice of pronouns across sentences is steered by **ambiguity avoidance**.

(Arnold et al., 2000; Fukumura et al., 2010; Fukumura et al., 2011; a.o.)

How do speakers choose between different referring expressions?

There is psycholinguistic evidence that the choice of pronouns across sentences is steered by **ambiguity avoidance**.

(Arnold et al., 2000; Fukumura et al., 2010; Fukumura et al., 2011; a.o.)

Arnold & Griffin (2007)

Continue the following story based on the two-panel cartoon.

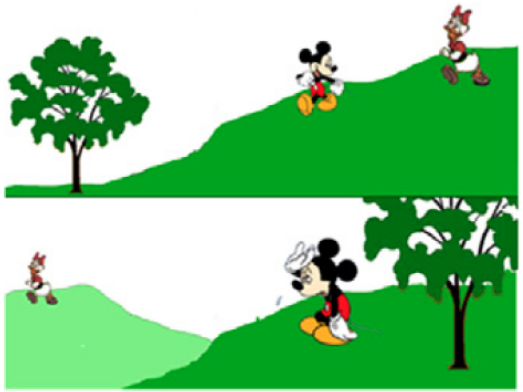
How do speakers choose between different referring expressions?

There is psycholinguistic evidence that the choice of pronouns across sentences is steered by **ambiguity avoidance**.

(Arnold et al., 2000; Fukumura et al., 2010; Fukumura et al., 2011; a.o.)

Arnold & Griffin (2007)

Continue the following story based on the two-panel cartoon.



Mickey went for a walk with Daisy in the hills the other day.

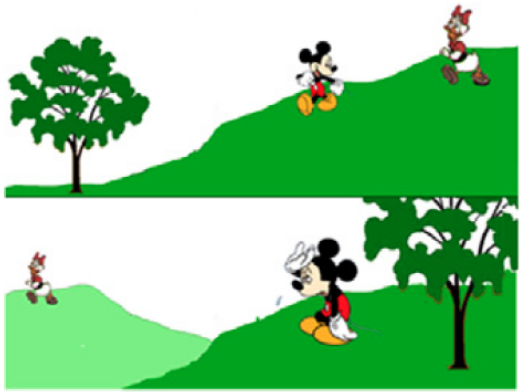
How do speakers choose between different referring expressions?

There is psycholinguistic evidence that the choice of pronouns across sentences is steered by **ambiguity avoidance**.

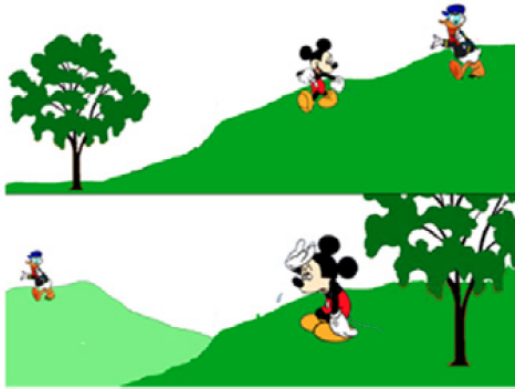
(Arnold et al., 2000; Fukumura et al., 2010; Fukumura et al., 2011; a.o.)

Arnold & Griffin (2007)

Continue the following story based on the two-panel cartoon.

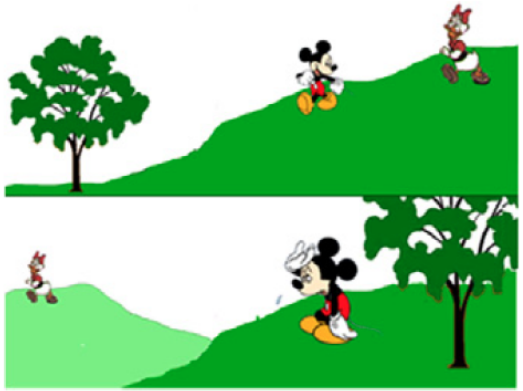


Mickey went for a walk with Daisy in the hills the other day.



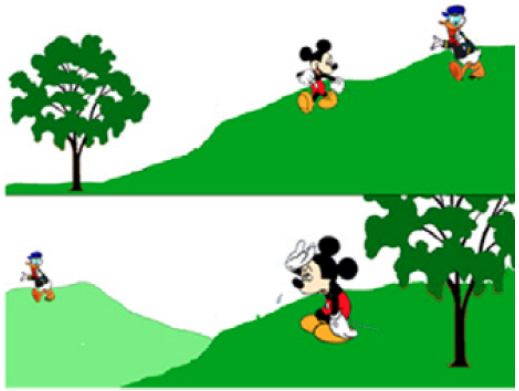
Mickey went for a walk with Donald in the hills the other day.

Different Gender



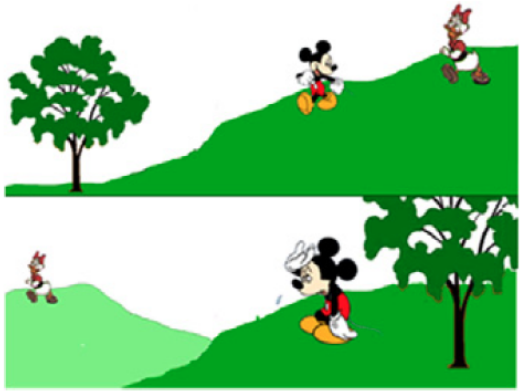
Mickey went for a walk with Daisy in the hills the other day.

Same Gender



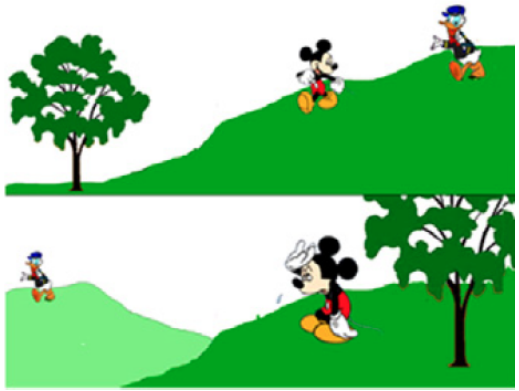
Mickey went for a walk with Donald in the hills the other day.

Different Gender



Mickey went for a walk with Daisy in the hills the other day.

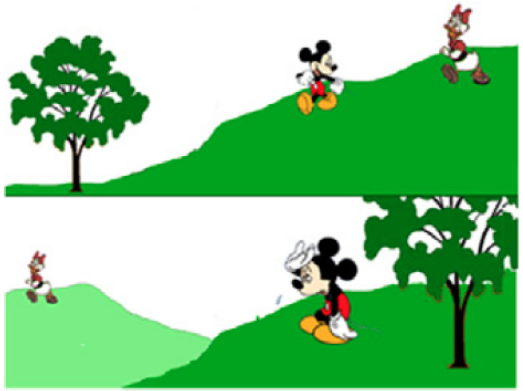
Same Gender



Mickey went for a walk with Donald in the hills the other day.

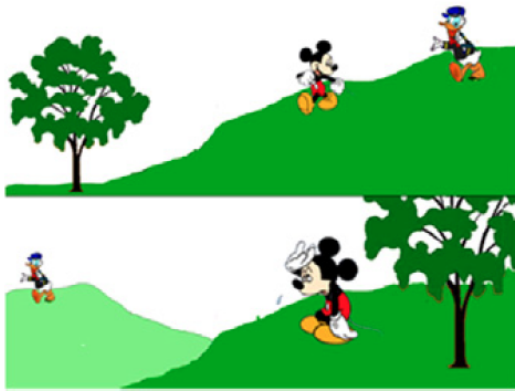
Sample possible continuations:
He got tired. / Mickey got tired.

Different Gender



Mickey went for a walk with Daisy in the hills the other day.

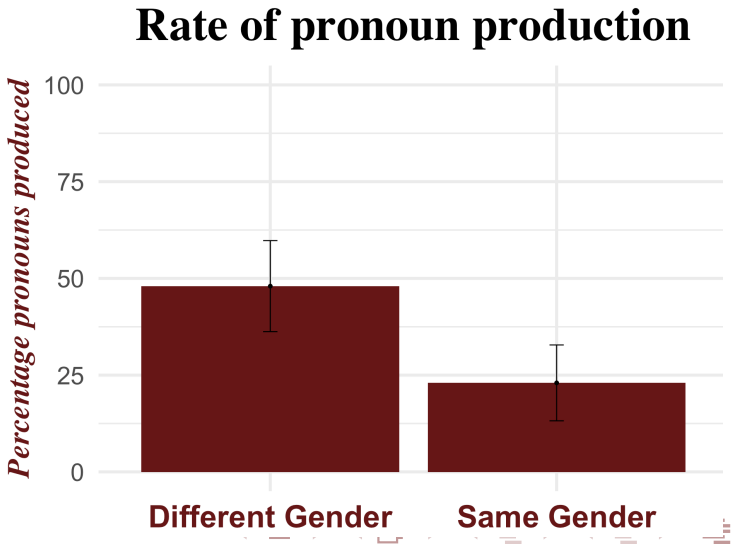
Same Gender



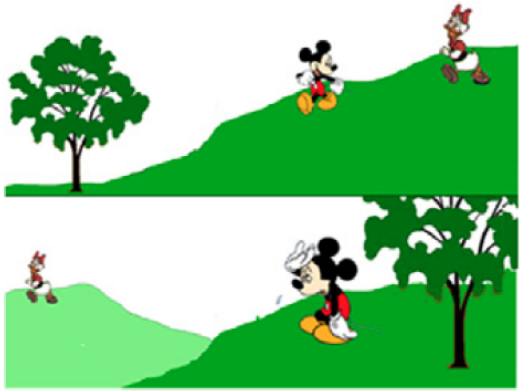
Mickey went for a walk with Donald in the hills the other day.

Sample possible continuations:

He got tired. / Mickey got tired.

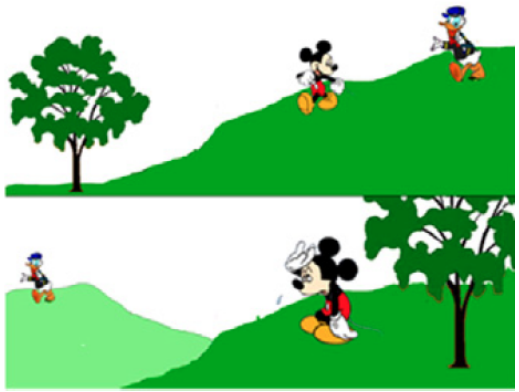


Different Gender



Mickey went for a walk with Daisy in the hills the other day.

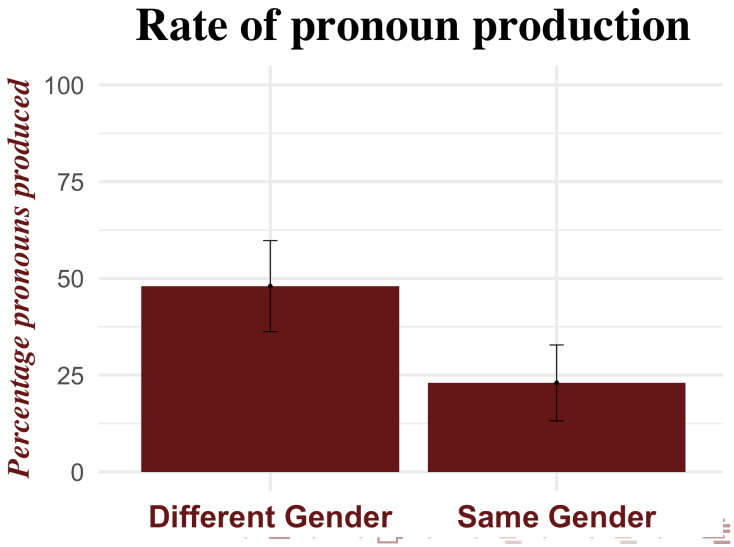
Same Gender



Mickey went for a walk with Donald in the hills the other day.

Sample possible continuations:
He got tired. / Mickey got tired.

Speakers use **less pronouns** in **ambiguous** contexts cross-sententially.



Will this effect extend to within sentence pronouns?

Will this effect extend to within sentence pronouns?

Not necessarily.

Will this effect extend to within sentence pronouns?

Not necessarily.

The production literature assumes a division of labor between intrasentential and cross-sentential reference.

Will this effect extend to within sentence pronouns?

Not necessarily.

The production literature assumes a division of labor between intrasentential and cross-sentential reference. The choice of reference across sentences reflects *preferences*, while reference to a clausemate antecedent is governed by *syntactic constraints*. (Almor & Nair, 2007)

Will this effect extend to within sentence pronouns?

Not necessarily.

The production literature assumes a division of labor between intrasentential and cross-sentential reference. The choice of reference across sentences reflects *preferences*, while reference to a clausemate antecedent is governed by *syntactic constraints*. (Almor & Nair, 2007)

Furthermore, experimental evidence shows that speakers do not always avoid syntactic ambiguity, like garden path sentences (Arnold et al., 2004; Ferreira & Hudson, 2011; Ferreira & Schotter, 2013; Jaeger, 2010, 2011)

Will this effect extend to within sentence pronouns?

Not necessarily.

The production literature assumes a division of labor between intrasentential and cross-sentential reference. The choice of reference across sentences reflects *preferences*, while reference to a clausemate antecedent is governed by *syntactic constraints*. (Almor & Nair, 2007)

Furthermore, experimental evidence shows that speakers do not always avoid syntactic ambiguity, like garden path sentences (Arnold et al., 2004; Ferreira & Hudson, 2011; Ferreira & Schotter, 2013; Jaeger, 2010, 2011)

While there is evidence in favor of ambiguity avoidance cross-sententially, it is not obvious that the same pressures should hold for intrasentential contexts.

Hypothesis

Gricean Reasoning

Question: Is there evidence that **GRICEAN reasoning** gives rise to disjoint reference effects for regular pronouns in Condition B environments?

Gricean Reasoning

Question: Is there evidence that **GRICEAN reasoning** gives rise to disjoint reference effects for regular pronouns in Condition B environments?

Inspired by Dowty (1980), let's assume that the following constraint is employed as a general **ambiguity avoidance** strategy:

Gricean Reasoning

Question: Is there evidence that **GRICEAN reasoning** gives rise to disjoint reference effects for regular pronouns in Condition B environments?

Inspired by Dowty (1980), let's assume that the following constraint is employed as a general **ambiguity avoidance** strategy:

(7) **BE CLEAR!**
When choosing between two alternative sentences, S and S', speak S' iff:

Gricean Reasoning

Question: Is there evidence that **GRICEAN reasoning** gives rise to disjoint reference effects for regular pronouns in Condition B environments?

Inspired by Dowty (1980), let's assume that the following constraint is employed as a general **ambiguity avoidance** strategy:

(7) **BE CLEAR!**
When choosing between two alternative sentences, S and S', speak S' iff:
   i. S and S' have *indistinguishable interpretations* in a context C, and

Gricean Reasoning

Question: Is there evidence that **GRICEAN reasoning** gives rise to disjoint reference effects for regular pronouns in Condition B environments?

Inspired by Dowty (1980), let's assume that the following constraint is employed as a general **ambiguity avoidance** strategy:

(7) **BE CLEAR!**
When choosing between two alternative sentences, S and S', speak S' iff:

i. S and S' have *indistinguishable interpretations* in a context C, and

ii. the set of possible interpretations for S' is a **proper subset** of the set of possible interpretations for S.

Gricean Reasoning

We've seen **BE CLEAR!** at work in English Condition B environments.

Gricean Reasoning

We've seen **BE CLEAR!** at work in English Condition B environments.

(8) CONTEXT: *Lockhart admires Lockhart*.

a. **Lockhart** admires **himself**. UNAMBIGUOUS

b. # **Lockhart** admires **him**. AMBIGUOUS

Gricean Reasoning

We've seen **BE CLEAR!** at work in English Condition B environments.

(8) CONTEXT: *Lockhart admires Lockhart*.

a. **Lockhart** admires **himself**. UNAMBIGUOUS

b. # **Lockhart** admires **him**. AMBIGUOUS

It works similarly in the case of Romanian clitics.

(9) CONTEXT: *Lockhart admires Lockhart*.

a. **Lockhart**$_1$ **se**$_{1/*2}$ admiră (pe **el**$_{1/*2}$).
Lockhart REFL.CL admires (ACC him)
Lockhart admires himself.

b. **#Lockhart**$_1$ îl$_{2/*1}$ admiră (pe el$_{2/*1}$).
Lockhart MASC.SG.CL admires (ACC him)
Lockhart admires someone else.

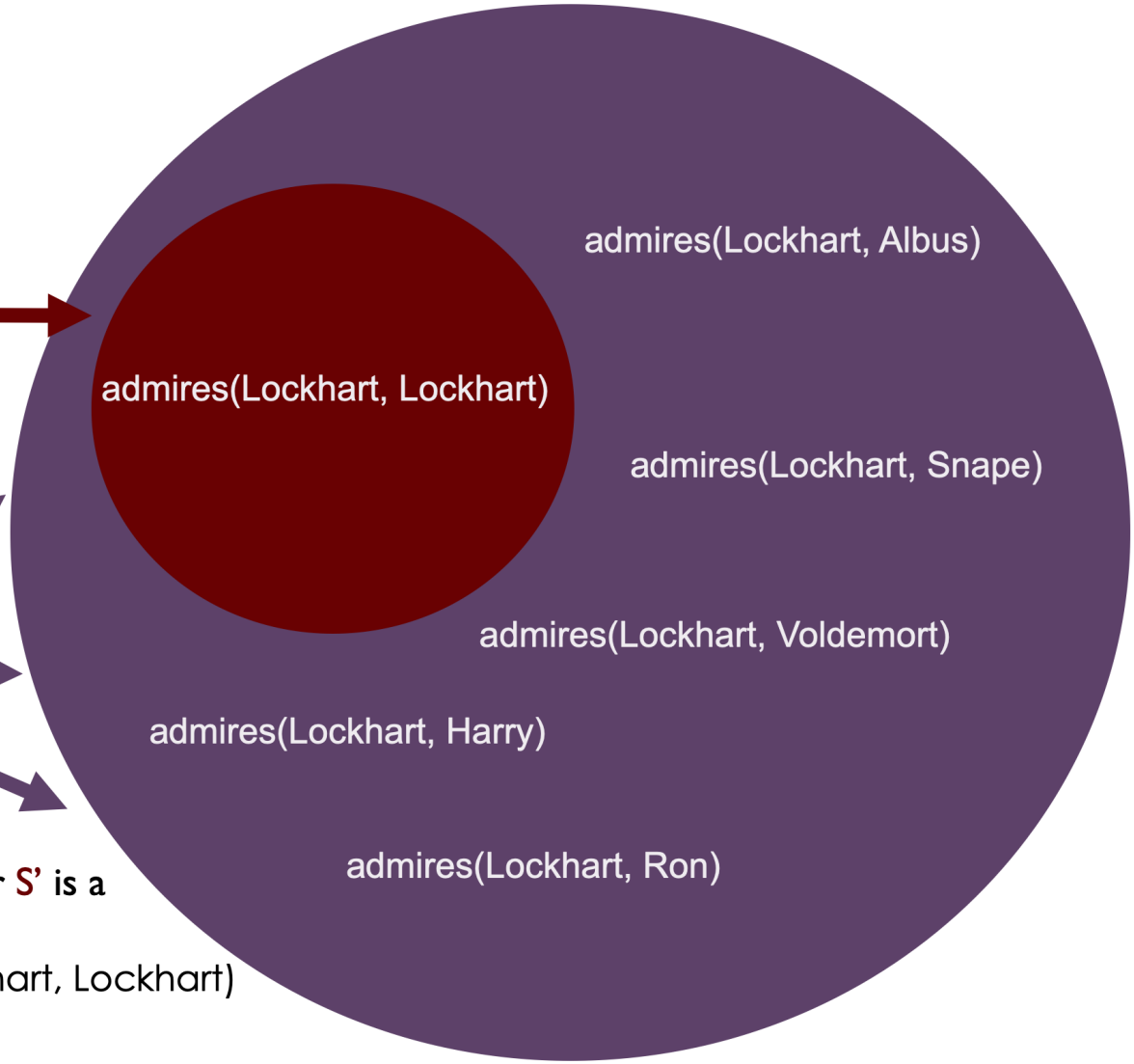
Be Clear!

S': Lockhart **se** admiră

Lockhart admires **himself**

S: Lockhart **îl** admiră

Lockhart admires **him**



The set of possible interpretations for S' is a proper subset of those for S.
S' must be spoken for admires(Lockhart, Lockhart)

Referential vs. Quantified Subjects

Referential vs. Quantified Subjects

An important insight (Heim, 1982; Reinhart, 1983): binding must be distinguished from coreference.

Referential vs. Quantified Subjects

An important insight (Heim, 1982; Reinhart, 1983): binding must be distinguished from coreference. *Rule I*, the *Coreference Rule* and similar constraints were designed to account for **disjoint reference effects** with a **referential** antecedent (one that does not undergo QR).

Referential vs. Quantified Subjects

An important insight (Heim, 1982; Reinhart, 1983): binding must be distinguished from coreference. *Rule I*, the *Coreference Rule* and similar constraints were designed to account for **disjoint reference effects** with a **referential** antecedent (one that does not undergo QR).

(10) a. * **Lockhart**$_1$ λ_1 [t_1 talked about **him**$_1$]. CONDITION B

b. **Lockhart** talked about **him**. RULED OUT BY RULE I

Referential vs. Quantified Subjects

An important insight (Heim, 1982; Reinhart, 1983): binding must be distinguished from coreference. *Rule I*, the *Coreference Rule* and similar constraints were designed to account for **disjoint reference effects** with a **referential** antecedent (one that does not undergo QR).

(10) a. * **Lockhart**$_1$ λ_1 [t_1 talked about **him**$_1$]. CONDITION B

b. **Lockhart** talked about **him**. RULED OUT BY RULE I

These constraints stipulate preference for bound variables over coreference.

Referential vs. Quantified Subjects

An important insight (Heim, 1982; Reinhart, 1983): binding must be distinguished from coreference. *Rule I*, the *Coreference Rule* and similar constraints were designed to account for **disjoint reference effects** with a **referential** antecedent (one that does not undergo QR).

(10) a. * **Lockhart**$_1$ λ_1 [t_1 talked about **him**$_1$]. CONDITION B

b. **Lockhart** talked about **him**. RULED OUT BY RULE I

These constraints stipulate preference for bound variables over coreference. A similar consequence is obtained by syntactic-based competition accounts (Safir 2004, 2014; Rooryck & vanden Wyngaerd 2011; a.o.).

Referential vs. Quantified Subjects

Referential vs. Quantified Subjects

By design, constraints like *Rule I* and the *Coreference Rule* do **NOT** predict that the form of a **bound variable** should be affected by contextual ambiguity.

Referential vs. Quantified Subjects

By design, constraints like *Rule I* and the *Coreference Rule* do **NOT** predict that the form of a **bound variable** should be affected by contextual ambiguity.

According to **BE CLEAR!**, regular pronouns should be disfavored in ambiguous contexts, irrespective of the type of antecedent: referential or quantificational.

Referential vs. Quantified Subjects

By design, constraints like *Rule I* and the *Coreference Rule* do **NOT** predict that the form of a **bound variable** should be affected by contextual ambiguity.

According to **BE CLEAR!**, regular pronouns should be disfavored in ambiguous contexts, irrespective of the type of antecedent: referential or quantificational.

The experiments target this difference.

Referential vs. Quantified Subjects

By design, constraints like *Rule I* and the *Coreference Rule* do **NOT** predict that the form of a **bound variable** should be affected by contextual ambiguity.

According to **BE CLEAR!**, regular pronouns should be disfavored in ambiguous contexts, irrespective of the type of antecedent: referential or quantificational.

The experiments target this difference.

Experimental Question:

Referential vs. Quantified Subjects

By design, constraints like *Rule I* and the *Coreference Rule* do **NOT** predict that the form of a **bound variable** should be affected by contextual ambiguity.

According to **BE CLEAR!**, regular pronouns should be disfavored in ambiguous contexts, irrespective of the type of antecedent: referential or quantificational.

The experiments target this difference.

Experimental Question:

Is the rate of production of pronouns affected by context ambiguity in disjoint reference, local coreference and bound variable contexts?

Referential Subjects & Quantified Subjects

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by ambiguity in the case of **coreference** / **variables bound** by the local subject?

Referential Subjects & Quantified Subjects

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by ambiguity in the case of **coreference** / **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Referential Subjects & Quantified Subjects

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by ambiguity in the case of **coreference** / **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Referential Subjects & Quantified Subjects

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by ambiguity in the case of **coreference** / **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

Referential Subjects & Quantified Subjects

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by ambiguity in the case of **coreference** / **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.

Referential Subjects & Quantified Subjects

Main Questions:

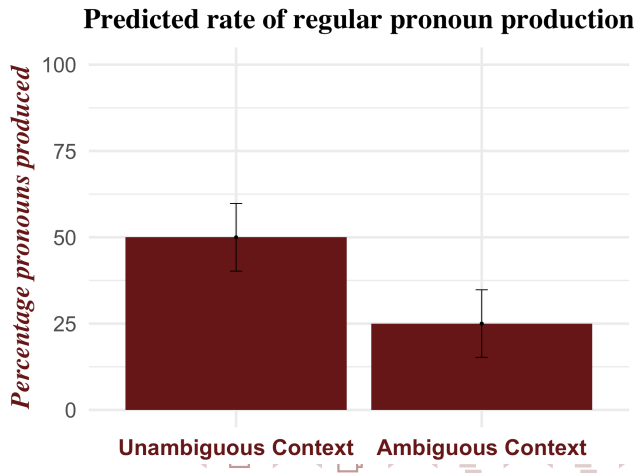
1. Is the rate of pronoun production affected by ambiguity in the case of **coreference** / **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.



Referential Subjects & Quantified Subjects

Main Questions:

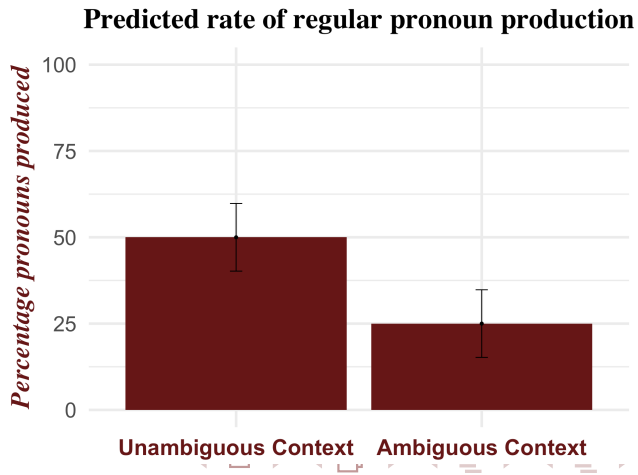
1. Is the rate of pronoun production affected by ambiguity in the case of **coreference** / **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.



Referential Subjects & Quantified Subjects

Main Questions:

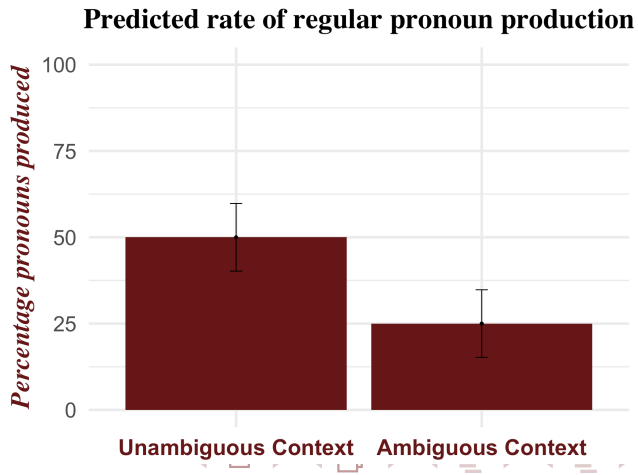
1. Is the rate of pronoun production affected by ambiguity in the case of **coreference** / **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
- **more reflexive pronouns** in *ambiguous reflexive* contexts.



Experiment 1: Referential Subjects

Design

- picture description task
- 2 x 2 design: Picture Type x Ambiguity
  Local Coreferent/Local Disjoint x *Character Gender Match/Mismatch*

Design

- picture description task
- 2 x 2 design: Picture Type x Ambiguity
  Local Coreferent/Local Disjoint x *Character Gender Match/Mismatch*
- 16 items (distributed in 4 Latin Squared lists)
- only 2 referents in the context per item
- 20 fillers

Design

- picture description task
- 2 x 2 design: Picture Type x Ambiguity
  Local Coreferent/Local Disjoint x *Character Gender Match/Mismatch*
- 16 items (distributed in 4 Latin Squared lists)
- only 2 referents in the context per item
- 20 fillers

Participants

- 68 participants (62 female), University of Bucharest students
- The age range was between 18 and 30, with an average age of 20.4
- reimbursed 30 RON ($\approx$ 8 USD) for participation

Materials

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.

Materials

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.

Materials

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* (introducing the referents in random order).

MATERIALS

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* (introducing the referents in random order).
- Each target sentence consists of:

MATERIALS

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* (introducing the referents in random order).
- Each target sentence consists of:
  - → a topic PP which names one of the referents

At Monica's picnic,

MATERIALS

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* (introducing the referents in random order).
- Each target sentence consists of:
  - → a topic PP which names one of the referents
  - → an overt subject which refers to the other referent by name

At Monica's picnic, Daniel

MATERIALS

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* (introducing the referents in random order).
- Each target sentence consists of:
  - → a topic PP which names one of the referents
  - → an overt subject which refers to the other referent by name
  - → a predicate which takes a PP object (*laugh at, cook for*) and is equally plausible with a reflexive and non-reflexive continuation

At Monica's picnic, Daniel laughed at ...

MATERIALS

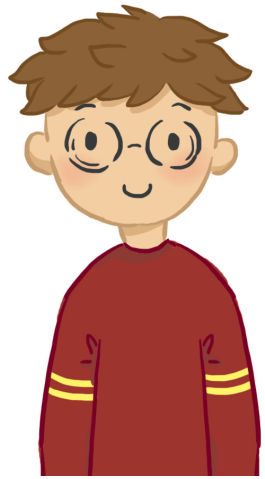
- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* (introducing the referents in random order).
- Each target sentence consists of:
  - → a topic PP which names one of the referents
  - → an overt subject which refers to the other referent by name
  - → a predicate which takes a PP object (*laugh at, cook for*) and is equally plausible with a reflexive and non-reflexive continuation
  - → No transitive verbs were used to avoid clitic doubling.

At Monica's picnic, Daniel laughed at ...

Sample Item

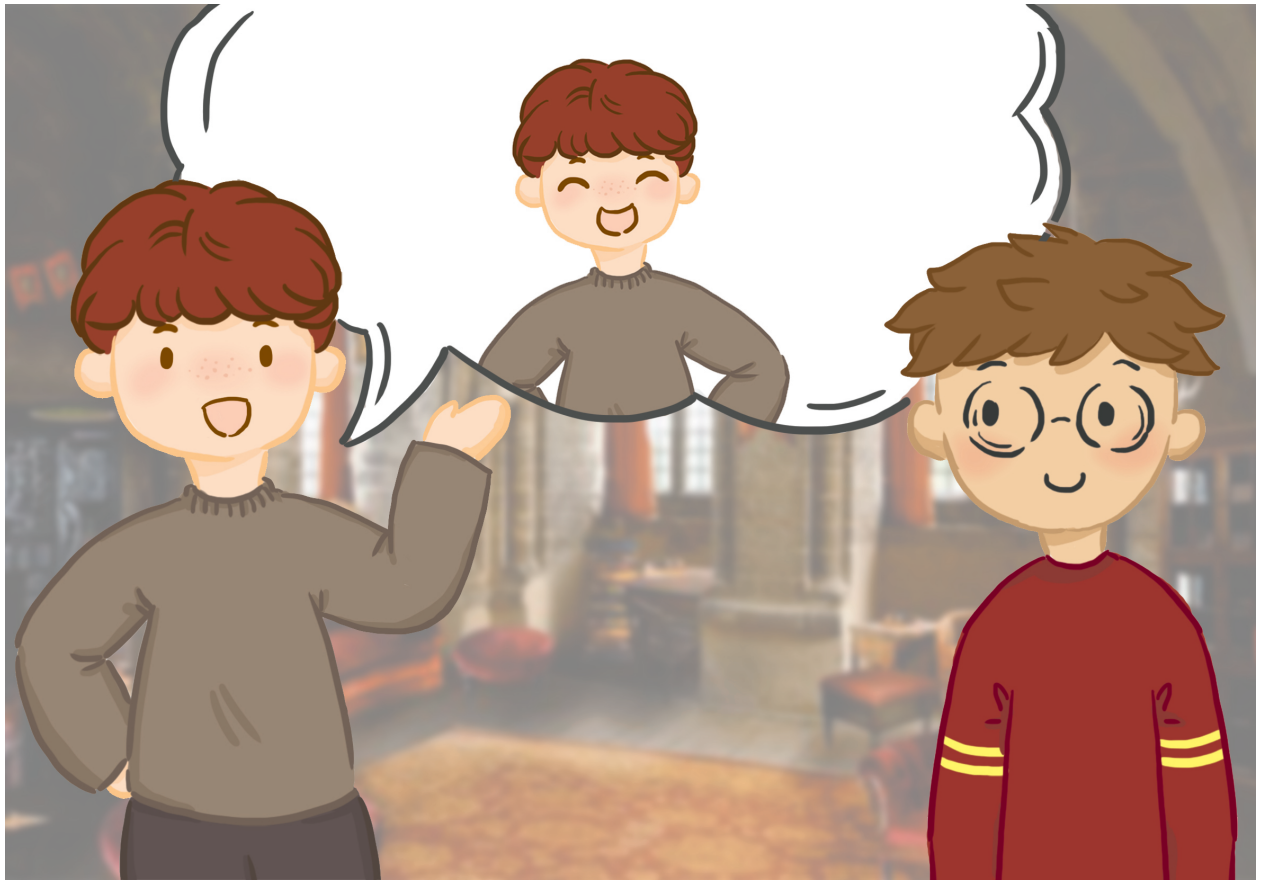
Sample Item

This is Andrei.



This is Mihai.

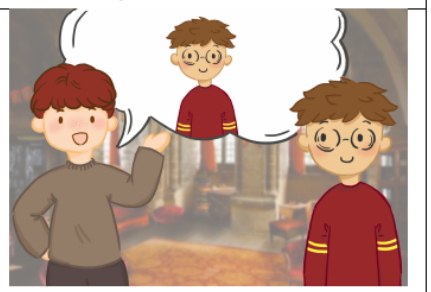
Local Coreferent, Character Gender Match



At Mihai's house, Andrei talked about ...

Sample Item Pictures & Target Sentences by Condition

	COREFERENT MISMATCH	DISJOINT MISMATCH
		
MISMATCH SENTENCE	*Acasă la Irina,* ***Andrei*** *a vorbit despre …* home at Irina, Andrei has talked about … 'At Irina's house, Andrei talked about …'	

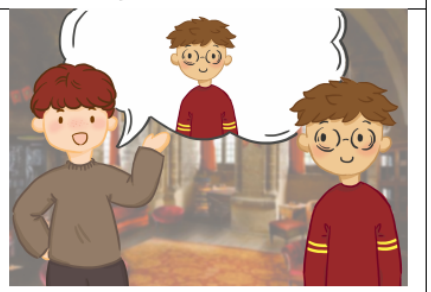
	COREFERENT MATCH	DISJOINT MATCH
		
MATCH SENTENCE	*Acasă la* ***Mihai****,* ***Andrei*** *a vorbit despre …* home at Mihai, Andrei has talked about … 'At Mihai's house, Andrei talked about … ´	

Sample Item Pictures & Target Sentences by Condition

	COREFERENT MISMATCH	DISJOINT MISMATCH
		
MISMATCH SENTENCE	*Acasă la Irina,* ***Andrei*** *a vorbit despre …* home at Irina, Andrei has talked about … 'At Irina's house, Andrei talked about …'	

Be Clear! Prediction

lower rate of regular pronouns than in MISMATCH

	COREFERENT MATCH	DISJOINT MATCH
		
MATCH SENTENCE	*Acasă la* ***Mihai****,* ***Andrei*** *a vorbit despre …* home at Mihai, Andrei has talked about … 'At Mihai's house, Andrei talked about …'	

Participant Response Types

Participant Response Types

On Target Responses

Participant Response Types

On Target Responses

- pronoun: *el, ea* 'him, her'

Participant Response Types

On Target Responses

- pronoun: *el, ea* 'him, her'
- emphatic reflexive: *el însuşi, ea însăşi* 'himself, herself'

Participant Response Types

On Target Responses

- pronoun: *el, ea* 'him, her'
- emphatic reflexive: *el însuşi, ea însăşi* 'himself, herself'
- reflexive: *sine* 'self'

Participant Response Types

On Target Responses

- pronoun: *el, ea* 'him, her'
- emphatic reflexive: *el însuşi, ea însăşi* 'himself, herself'
- reflexive: *sine* 'self'
- other reflexives: *propria persoana* 'own person', *persoana lui/ei* 'his/her person', etc.

Participant Response Types

On Target Responses

- pronoun: *el, ea* 'him, her'
- emphatic reflexive: *el însuşi, ea însăşi* 'himself, herself'
- reflexive: *sine* 'self'
- other reflexives: *propria persoana* 'own person', *persoana lui/ei* 'his/her person', etc.
- names: *Mihai, Andrei, Irina*

Participant Response Types

On Target Responses

- pronoun: *el, ea* 'him, her'
- emphatic reflexive: *el însuşi, ea însăşi* 'himself, herself'
- reflexive: *sine* 'self'
- other reflexives: *propria persoana* 'own person', *persoana lui/ei* 'his/her person', etc.
- names: *Mihai, Andrei, Irina*
- demonstrative: *acesta, aceasta* 'this one'

Participant Response Types

On Target Responses

- pronoun: *el, ea* 'him, her'
- emphatic reflexive: *el însuşi, ea însăşi* 'himself, herself'
- reflexive: *sine* 'self'
- other reflexives: *propria persoana* 'own person', *persoana lui/ei* 'his/her person', etc.
- names: *Mihai, Andrei, Irina*
- demonstrative: *acesta, aceasta* 'this one'

Non Target Responses

- pronouns/names targeting wrong referent
- possessive constructions: *her emotional states, his friend, his glasses*, etc.
- random NPs: *love, magical powers, girls*
- full sentences: *how he feels, what happened last night, how they met at a restaurant 10 years ago, etc.*

Data Exclusion

Data Exclusion

- excluded non-target responses
- excluded data from 2 participants due to a low rate of target responses (<30%)
- lost 15 responses due to a PsychoPy error
- in total, 10.81% of responses were removed
- analysis ran on 957 target responses out of a total of 1073

Data Exclusion

- excluded non-target responses
- excluded data from 2 participants due to a low rate of target responses (<30%)
- lost 15 responses due to a PsychoPy error
- in total, 10.81% of responses were removed
- analysis ran on 957 target responses out of a total of 1073

Data Analysis

For all of the on-target responses, **logistic mixed effects regression** was used to model:

Data Exclusion

- excluded non-target responses
- excluded data from 2 participants due to a low rate of target responses (<30%)
- lost 15 responses due to a PsychoPy error
- in total, 10.81% of responses were removed
- analysis ran on 957 target responses out of a total of 1073

Data Analysis

For all of the on-target responses, **logistic mixed effects regression** was used to model:

- the effect of AMBIGUITY (*Character Gender Mismatch/Match*)

Data Exclusion

- excluded non-target responses
- excluded data from 2 participants due to a low rate of target responses (<30%)
- lost 15 responses due to a PsychoPy error
- in total, 10.81% of responses were removed
- analysis ran on 957 target responses out of a total of 1073

Data Analysis

For all of the on-target responses, **logistic mixed effects regression** was used to model:

- the effect of **AMBIGUITY** (*Character Gender Mismatch/Match*)
- the effect of **PICTURE TYPE** (*Local Coreferent/Local Disjoint*)

Data Exclusion

- excluded non-target responses
- excluded data from 2 participants due to a low rate of target responses (<30%)
- lost 15 responses due to a PsychoPy error
- in total, 10.81% of responses were removed
- analysis ran on 957 target responses out of a total of 1073

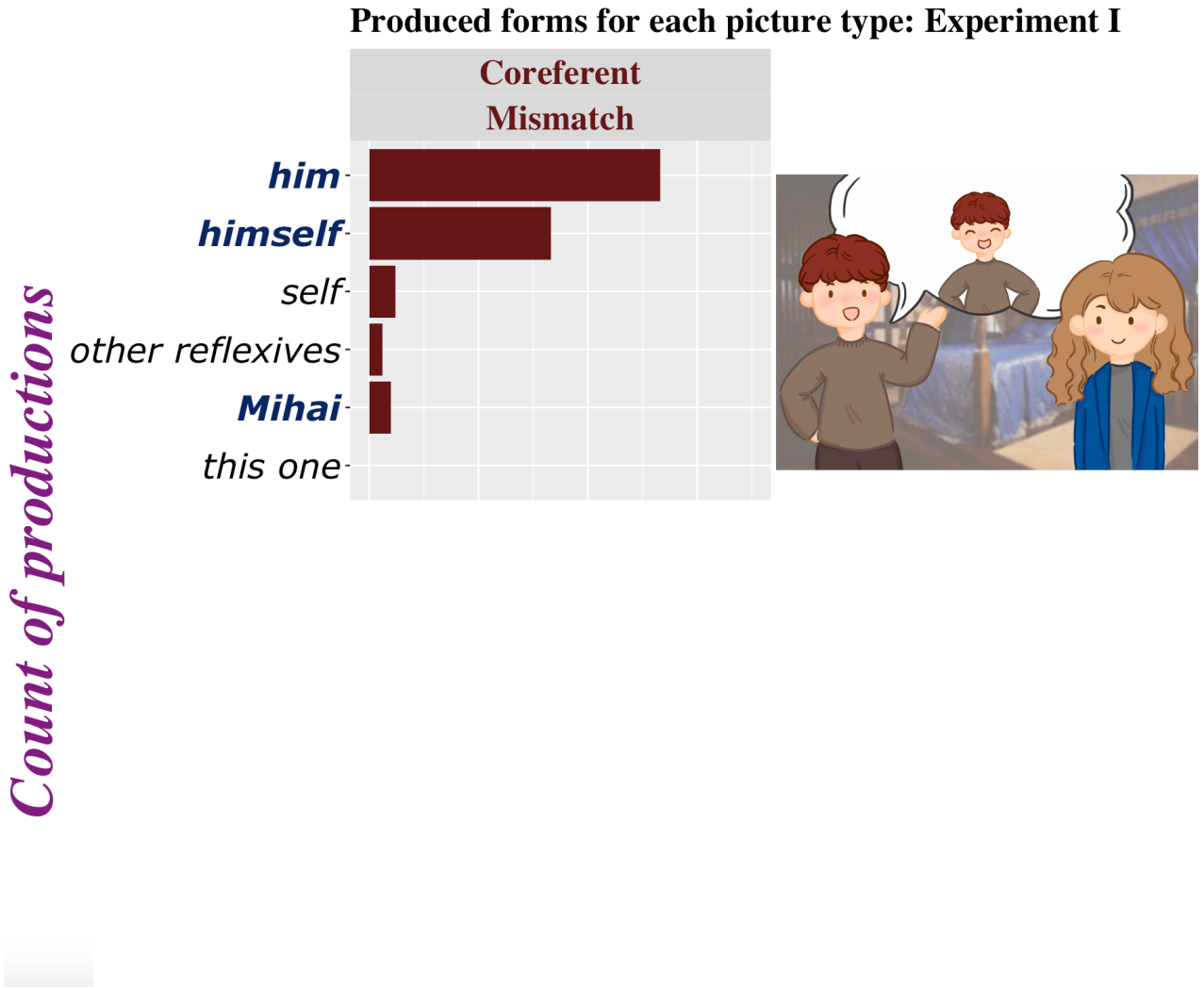
Data Analysis

For all of the on-target responses, **logistic mixed effects regression** was used to model:

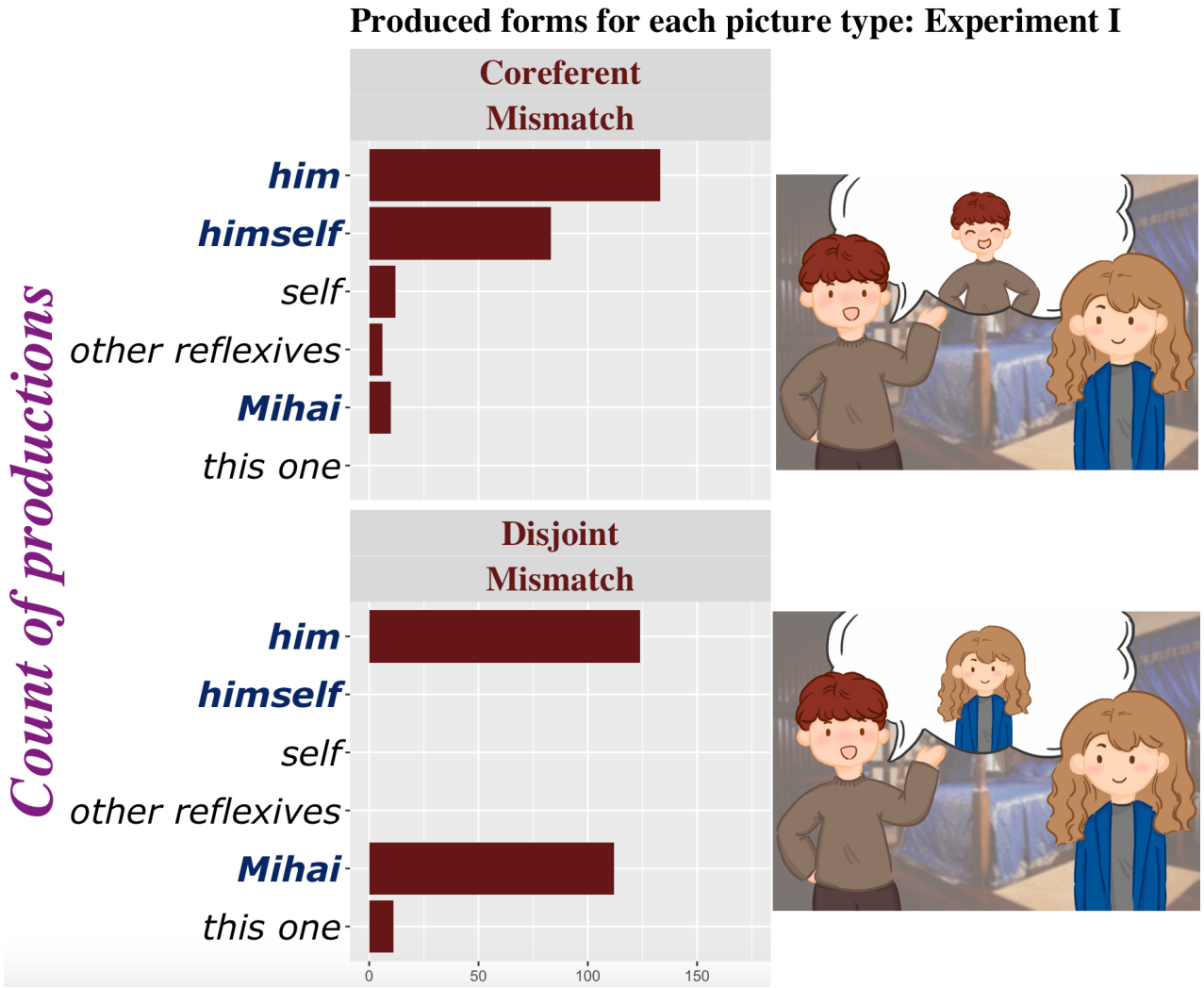
- the effect of **AMBIGUITY** (*Character Gender Mismatch/Match*)
- the effect of **PICTURE TYPE** (*Local Coreferent/Local Disjoint*)

A second nested model was fitted to estimate size of **AMBIGUITY** within each picture type.

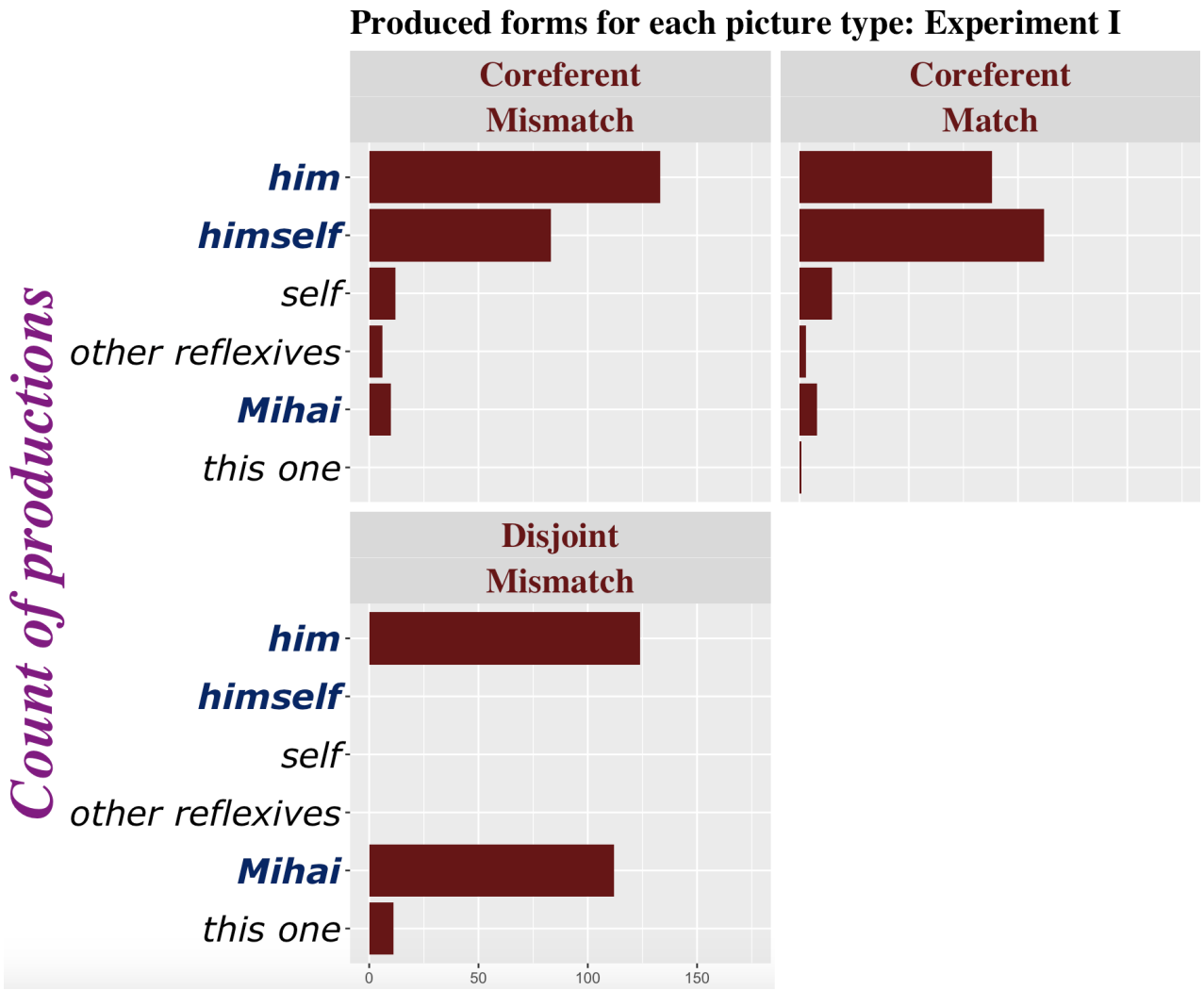
Raw Results


Produced forms for each picture type: Experiment I
Coreferent
Mismatch
him
himself
self
other reflexives
Mihai
this one
Count of productions

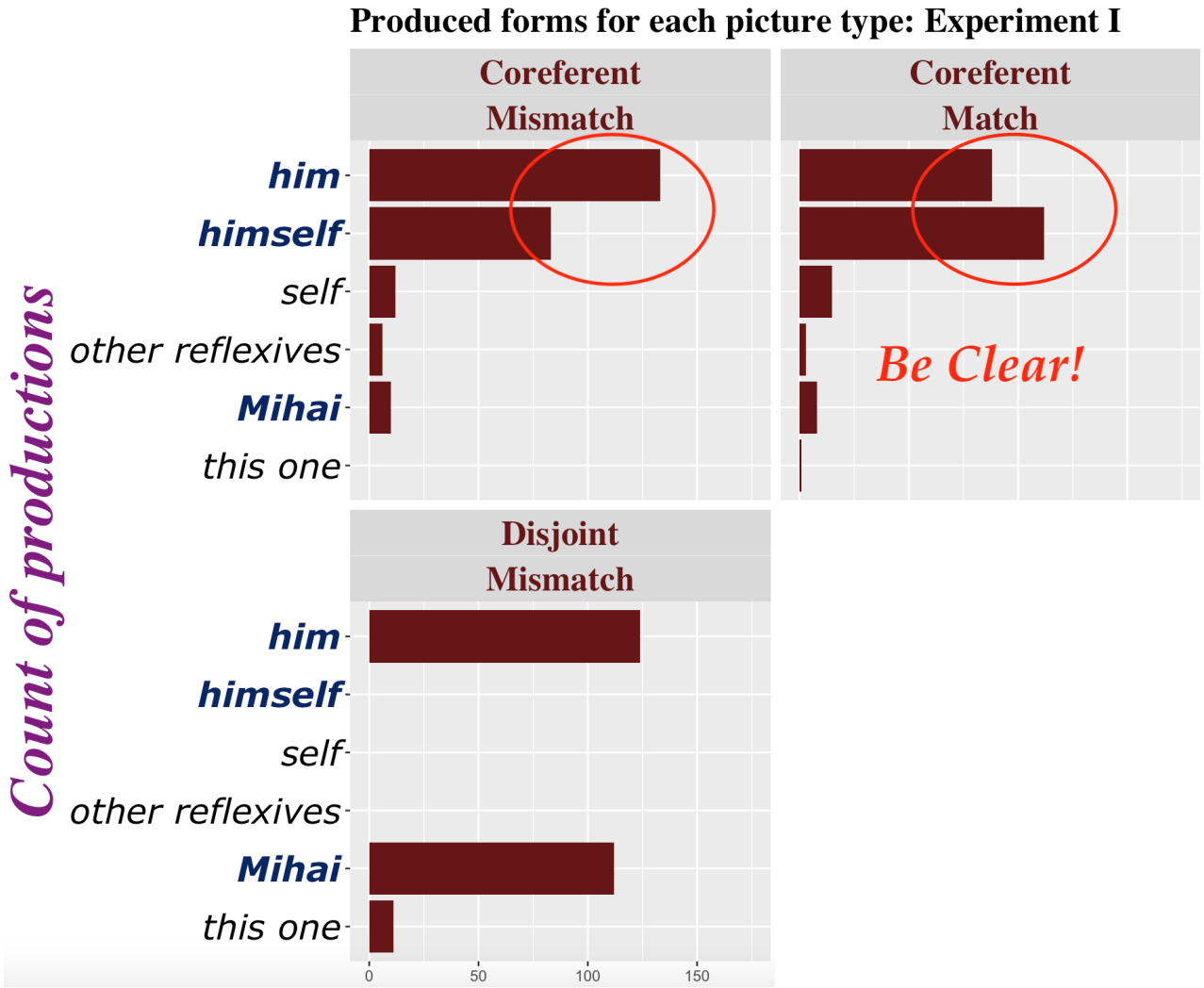
Raw Results


Produced forms for each picture type: Experiment I
Coreferent
Mismatch
him
himself
self
other reflexives
Mihai
this one
Disjoint
Mismatch
him
himself
self
other reflexives
Mihai
this one
Count of productions
0
50
100
150

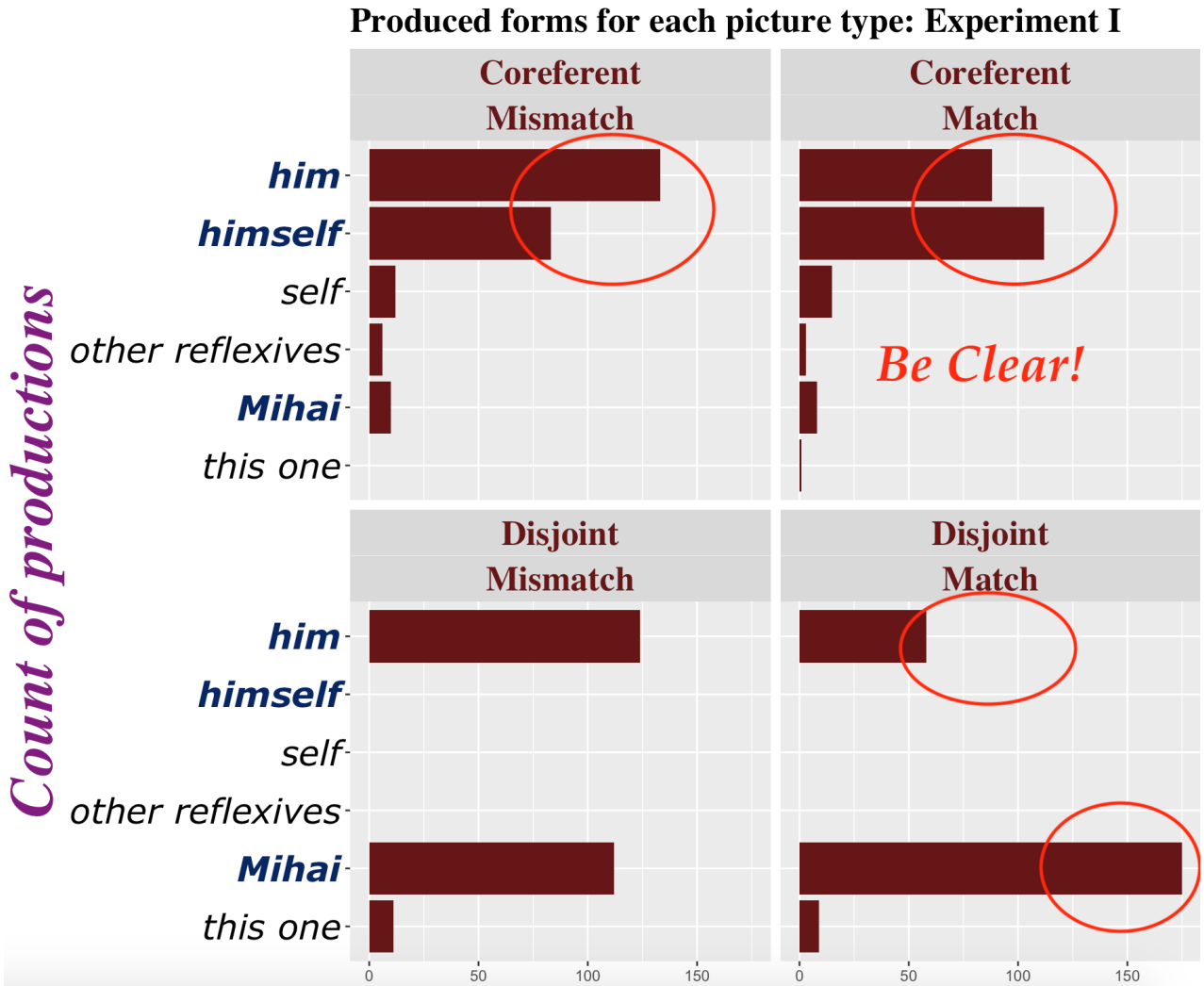
Raw Results


Produced forms for each picture type: Experiment I
Coreferent Mismatch
Coreferent Match
Disjoint Mismatch
him
himself
self
other reflexives
Mihai
this one
Count of productions
0
50
100
150

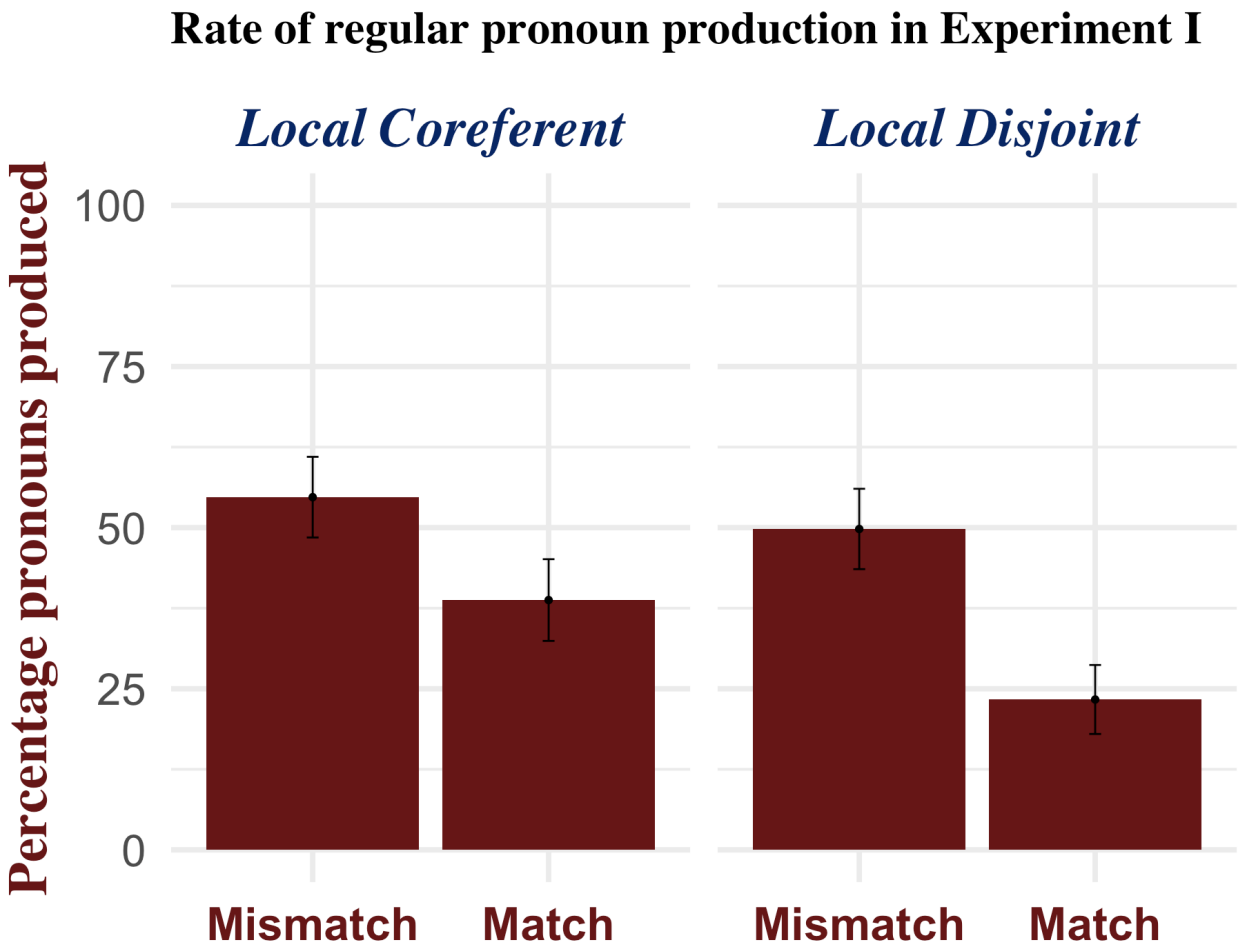
Raw Results


Produced forms for each picture type: Experiment I
Coreferent Mismatch
Coreferent Match
Disjoint Mismatch
him
himself
self
other reflexives
Mihai
this one
Count of productions
Be Clear!
0
50
100
150

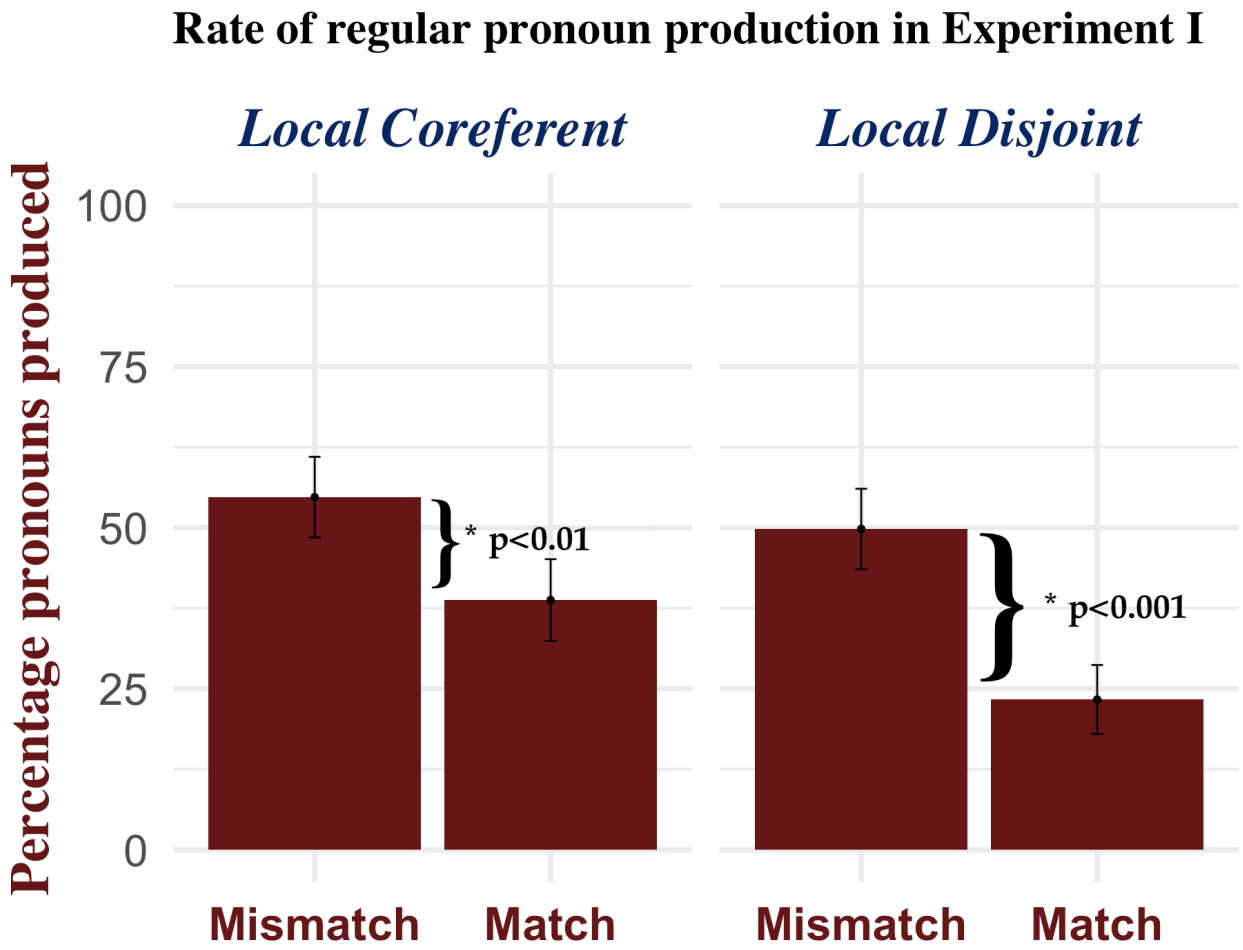
Raw Results


Produced forms for each picture type: Experiment I
Coreferent Mismatch
Coreferent Match
Disjoint Mismatch
Disjoint Match
him
himself
self
other reflexives
Mihai
this one
Count of productions
Be Clear!
0
50
100
150

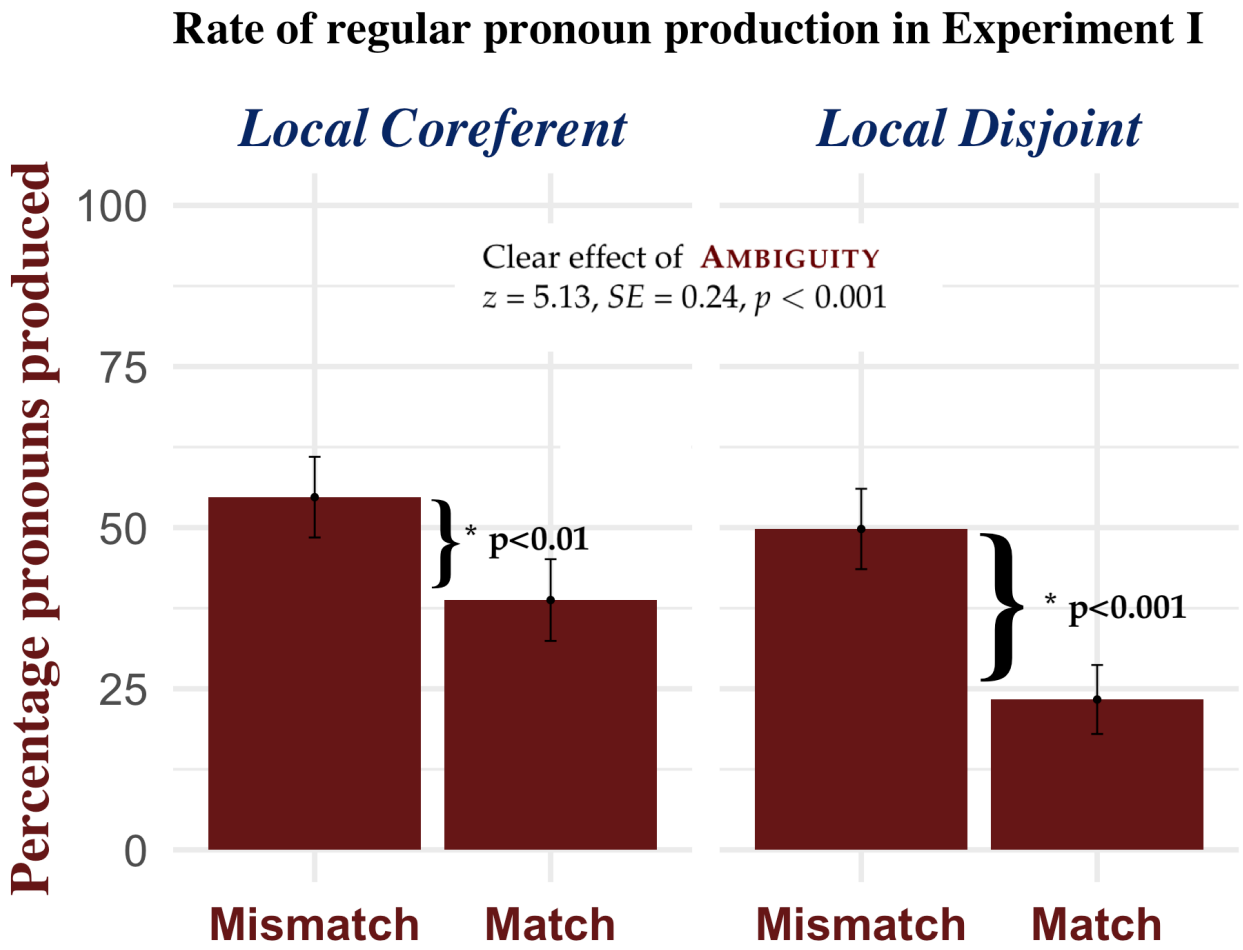
Results


Rate of regular pronoun production in Experiment I
Local Coreferent
Local Disjoint
Percentage pronouns produced
100
75
50
25
0
Mismatch
Match
Mismatch
Match

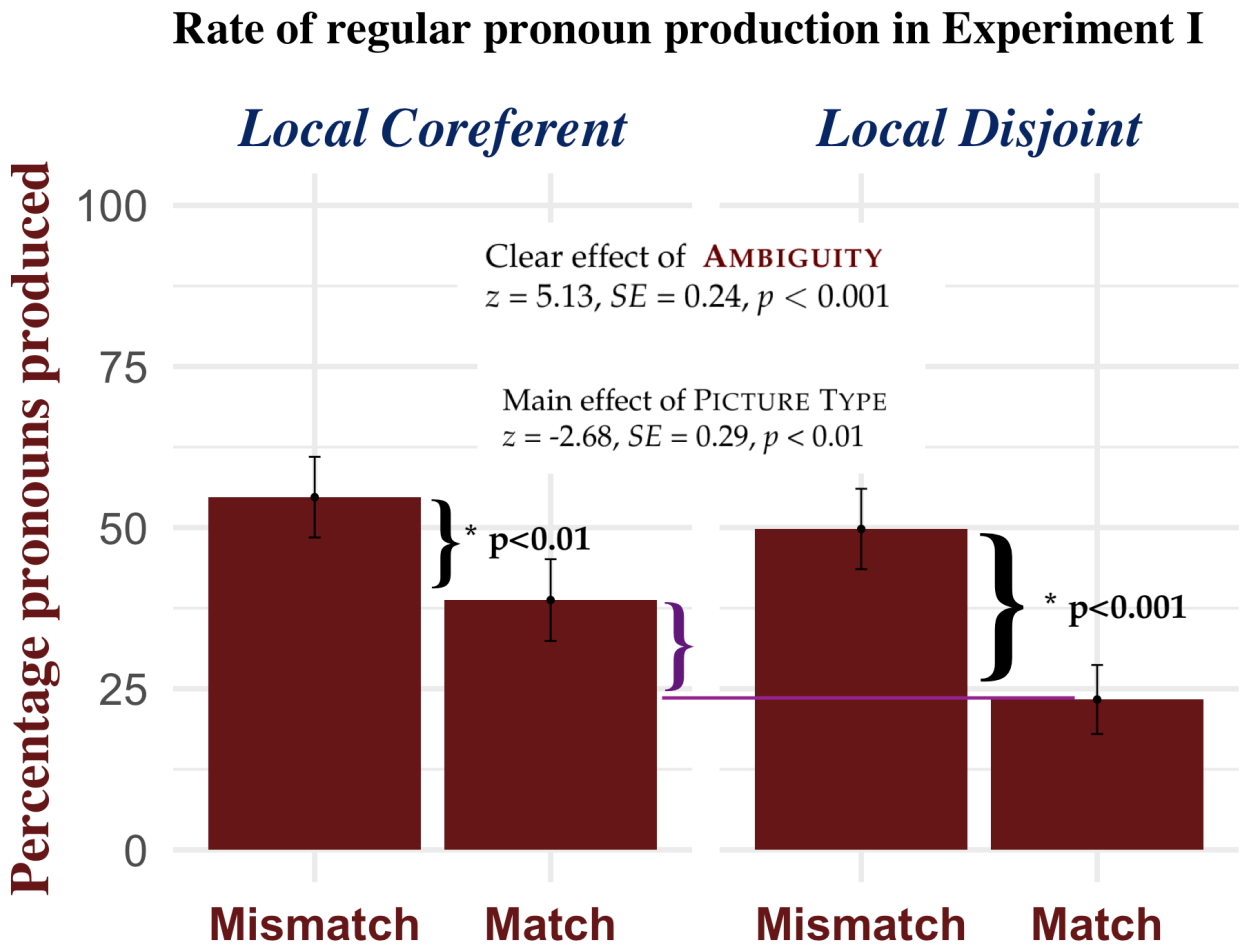
Results


Rate of regular pronoun production in Experiment I
Local Coreferent
Local Disjoint
Percentage pronouns produced
100
75
50
25
0
* p<0.01
* p<0.001
Mismatch
Match
Mismatch
Match

Results


Rate of regular pronoun production in Experiment I
Local Coreferent
Local Disjoint
Percentage pronouns produced
100
75
50
25
0
Clear effect of AMBIGUITY
z = 5.13, SE = 0.24, p < 0.001
* p<0.01
* p<0.001
Mismatch
Match
Mismatch
Match

Results


Rate of regular pronoun production in Experiment I
Local Coreferent
Local Disjoint
Percentage pronouns produced
100
75
50
25
0
Clear effect of AMBIGUITY
z = 5.13, SE = 0.24, p < 0.001
Main effect of PICTURE TYPE
z = -2.68, SE = 0.29, p < 0.01
* p<0.01
* p<0.001
Mismatch
Match
Mismatch
Match

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Predictions:

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
  - ✓ a 26.9% increase from LOCAL DISJOINT MISMATCH to LOCAL DISJOINT MATCH ($p<0.001$)

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
  - ✓ a 26.9% increase from LOCAL DISJOINT MISMATCH to LOCAL DISJOINT MATCH ($p<0.001$)
- **more reflexive pronouns** in *ambiguous coreference* contexts.

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
  - ✓ a 26.9% increase from LOCAL DISJOINT MISMATCH to LOCAL DISJOINT MATCH ($p<0.001$)
- **more reflexive pronouns** in *ambiguous coreference* contexts.
  - ✓ a 16.9% increase from LOCAL COREFERENT MISMATCH to LOCAL COREFERENT MATCH ($p<0.01$)

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects both coreference and disjoint reference contexts.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
  - ✓ a 26.9% increase from LOCAL DISJOINT MISMATCH to LOCAL DISJOINT MATCH ($p<0.001$)
- **more reflexive pronouns** in *ambiguous coreference* contexts.
  - ✓ a 16.9% increase from LOCAL COREFERENT MISMATCH to LOCAL COREFERENT MATCH ($p<0.01$)

Does **BE CLEAR!** impact the choice of pronominal form for **locally bound variables** as well?

Experiment 2: Quantified Subjects

Design, Materials, Analysis

Design, Materials, Analysis

The hypothesis is that **Be Clear!** is a generic ambiguity avoidance constraint:

Design, Materials, Analysis

The hypothesis is that **Be Clear!** is a generic ambiguity avoidance constraint: the same predictions are made for referential expressions targeting a local referential subject or a local quantified subject.

Design, Materials, Analysis

The hypothesis is that **Be Clear!** is a generic ambiguity avoidance constraint: the same predictions are made for referential expressions targeting a local referential subject or a local quantified subject.

Experiment 2 is a **replication** of *Experiment 1*: the same design, procedure, data annotation and analysis were used.

Design, Materials, Analysis

The hypothesis is that **Be Clear!** is a generic ambiguity avoidance constraint: the same predictions are made for referential expressions targeting a local referential subject or a local quantified subject.

Experiment 2 is a **replication** of *Experiment 1*: the same design, procedure, data annotation and analysis were used.

The relevant differences:

- item subjects are quantified expressions - like *every boy*
- there are 4 referents per context per item

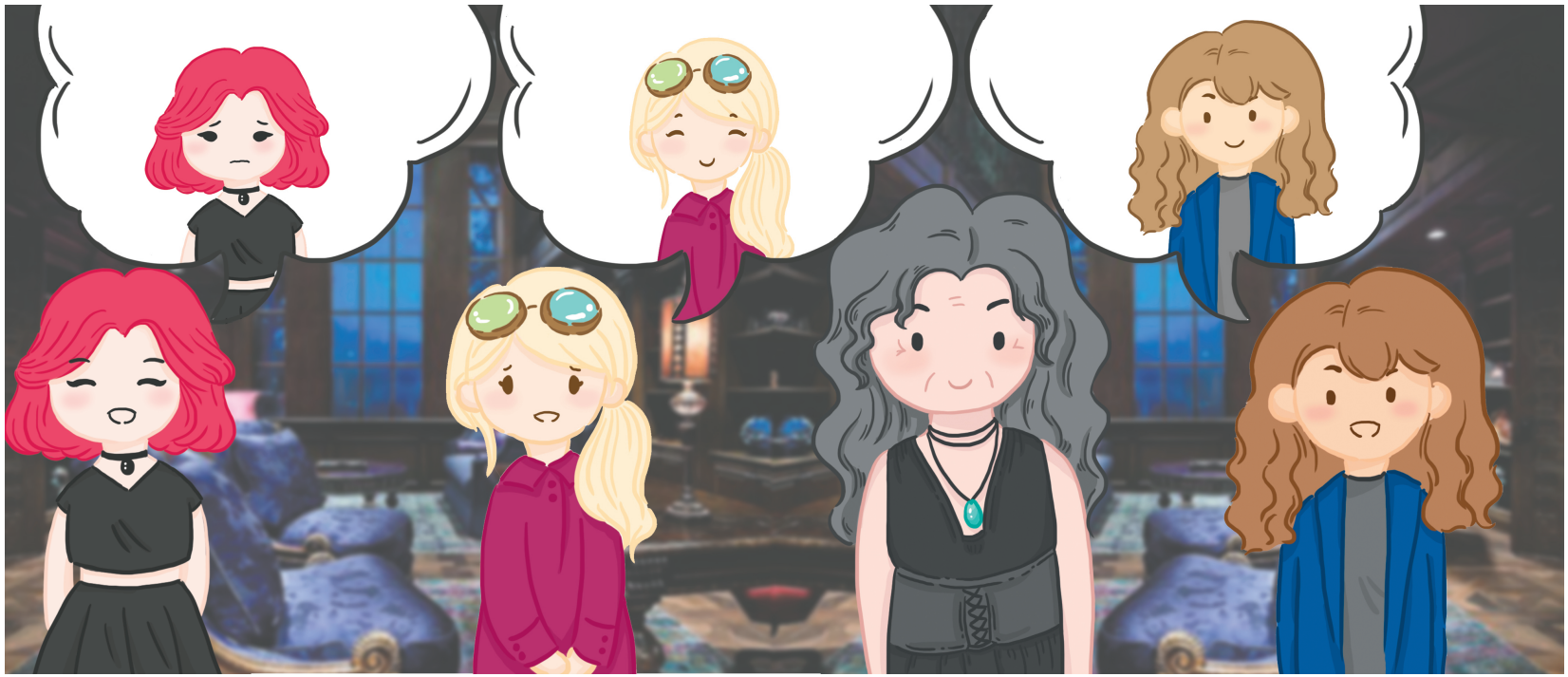
Sample Item

Sample Item

(11) **Context Screen**:

Grandma Laura was recently visited by her family.
Monica, Elena and Irina were there too.

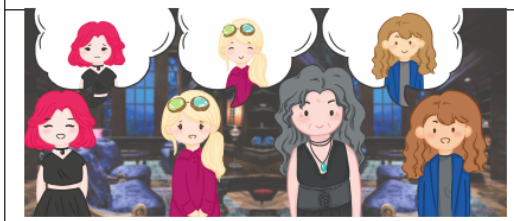
Local Bound, Character Gender Match



At Grandma Laura's house, every girl talked about ...

Sample Item Pictures & Target Sentences by Condition

	Bound Mismatch	Disjont Mismatch
		
Mismatch Sentence	*Acasă la <u>bunicul Paul</u>, **fiecare fată** a vorbit despre …* home at grandpa Paul, every girl has talked about … 'At Grandpa Paul's house, every girl talked about …'	

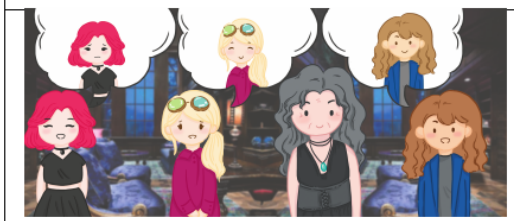
	Bound Match	Disjoint Match
		
Match Sentence	*Acasă la **bunica Laura**, **fiecare fată** a vorbit despre …* home at grandma Laura, every girl has talked about … 'At Grandma Laura's house, every girl talked about … ´	

Sample Item Pictures & Target Sentences by Condition

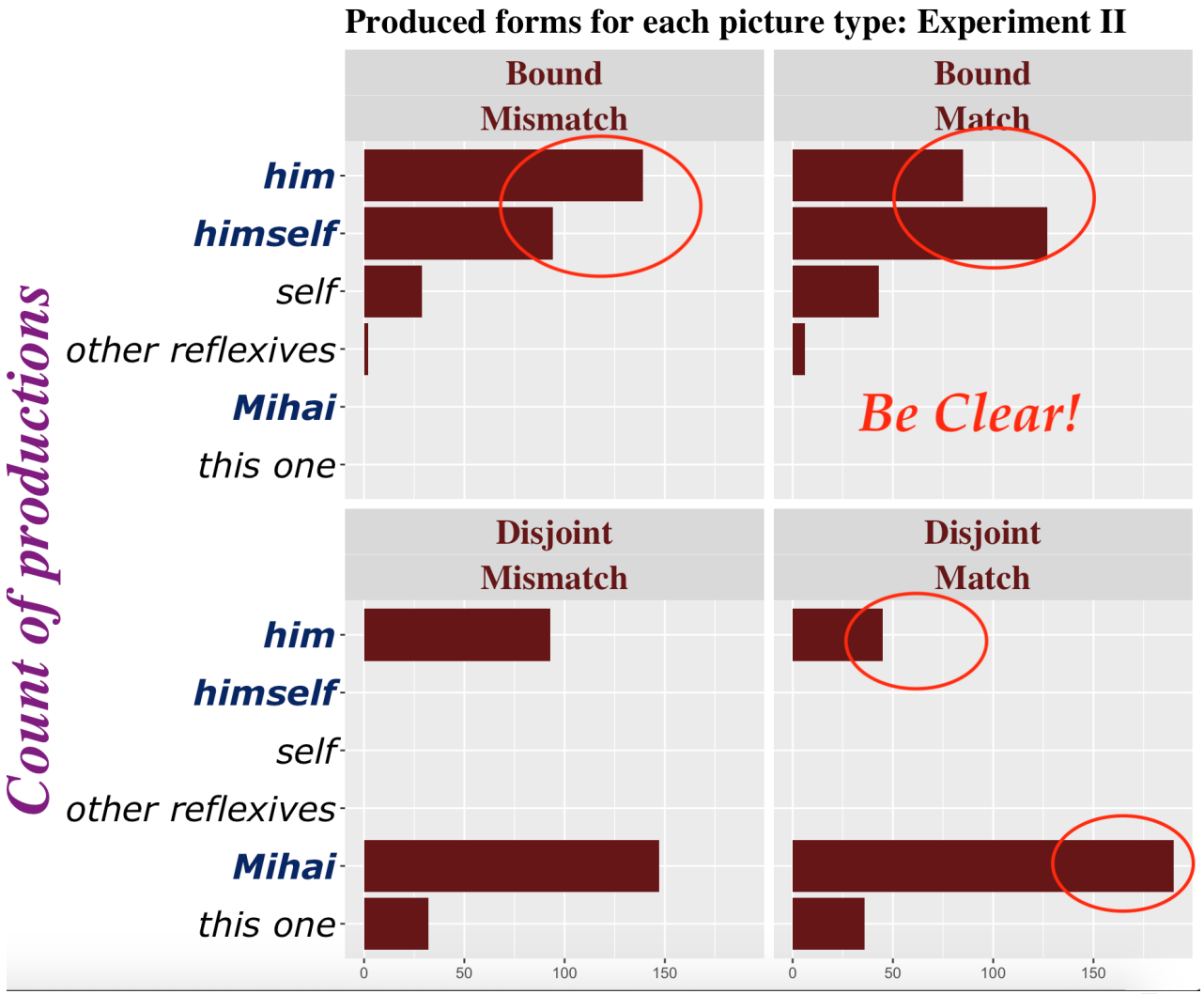
	BOUND MISMATCH	DISJONT MISMATCH
		
MISMATCH SENTENCE	*Acasă la bunicul Paul, **fiecare fată** a vorbit despre …* home at grandpa Paul, every girl has talked about … 'At Grandpa Paul's house, every girl talked about …'	

Be Clear! Prediction

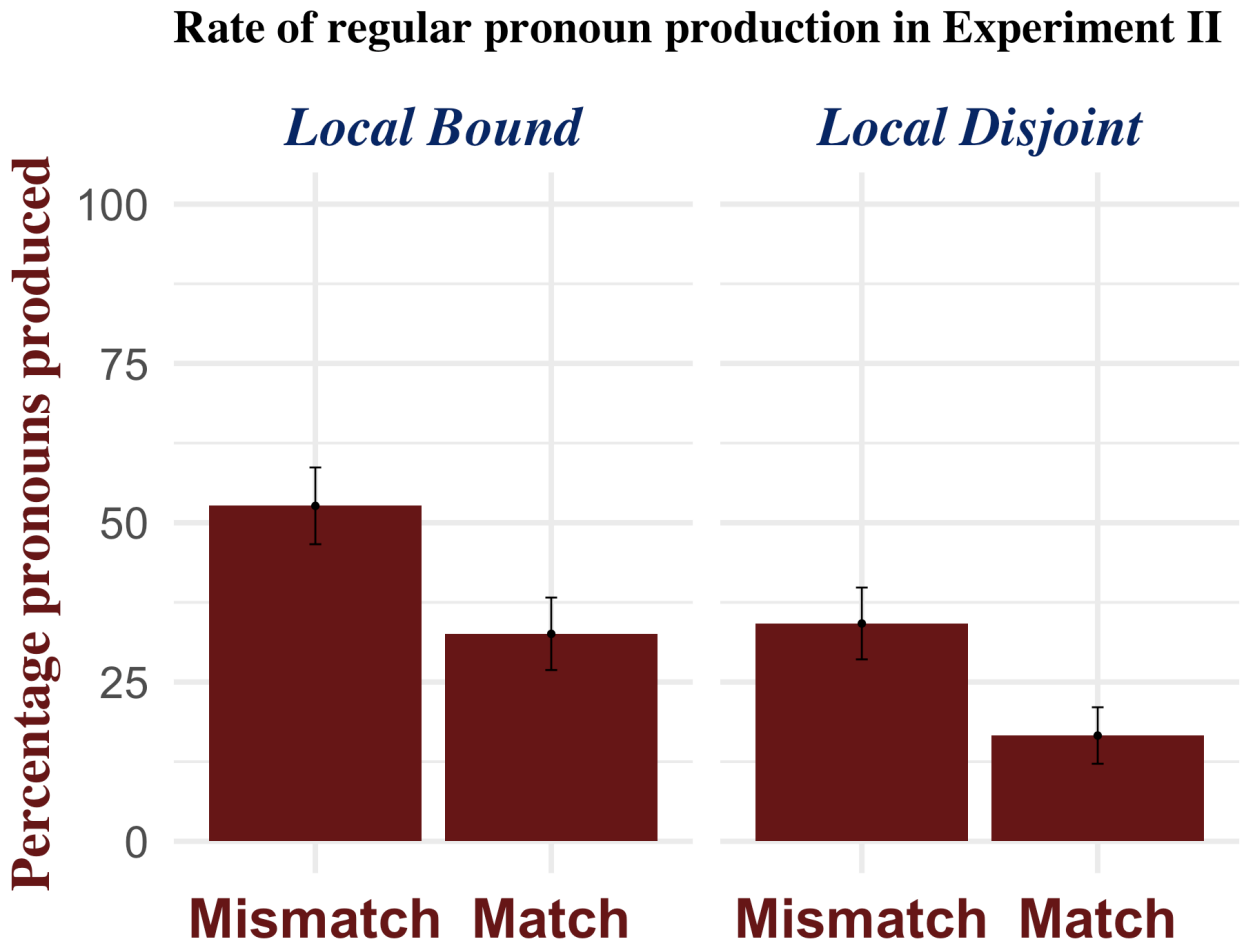
lower rate of pronouns than in MISMATCH

	BOUND MATCH	DISJOINT MATCH
		
MATCH SENTENCE	*Acasă la **bunica Laura**, **fiecare fată** a vorbit despre …* home at grandma Laura, every girl has talked about … 'At Grandma Laura's house, every girl talked about … ´	

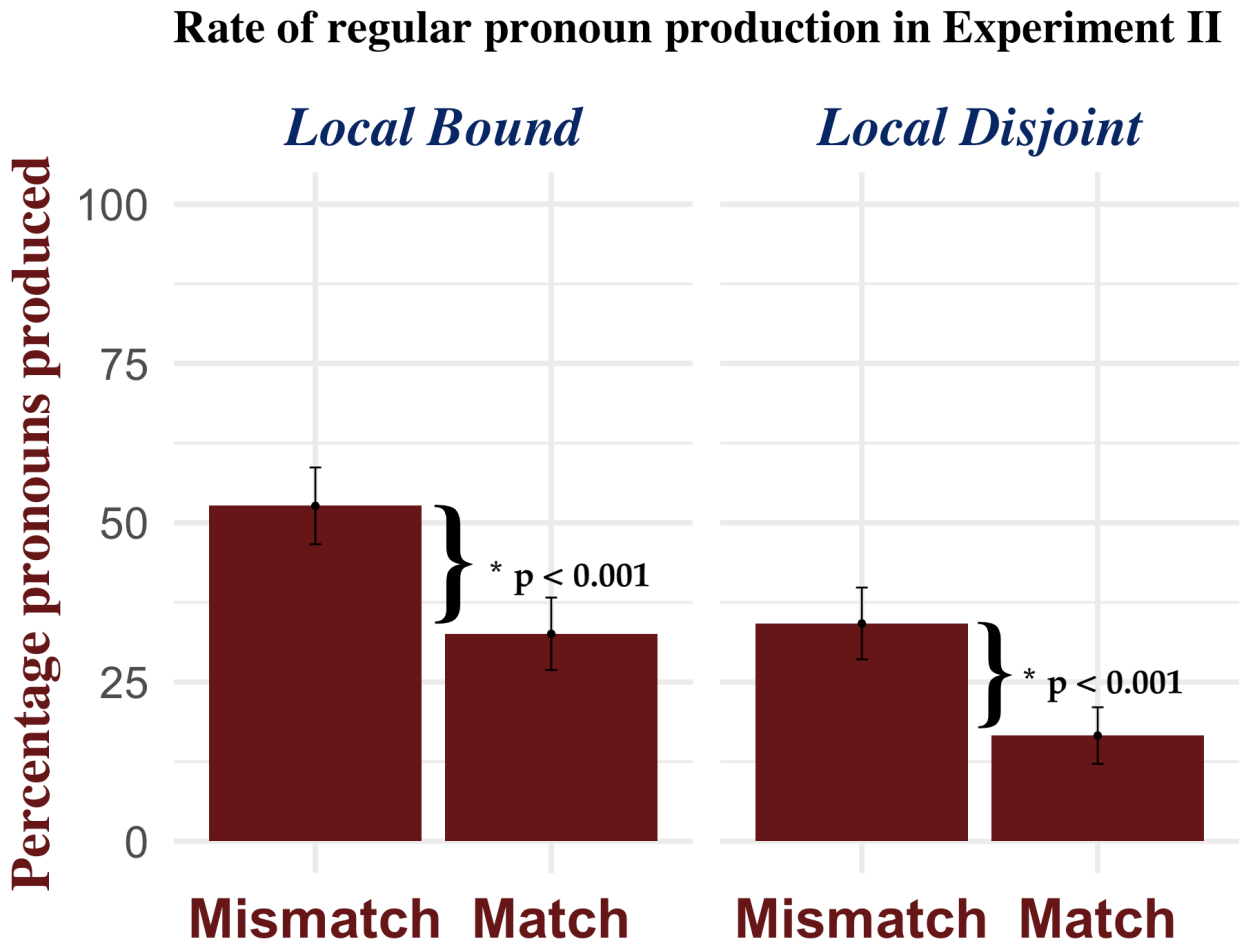
Raw Results


Produced forms for each picture type: Experiment II
Bound Mismatch
Bound Match
Disjoint Mismatch
Disjoint Match
him
himself
self
other reflexives
Mihai
this one
Count of productions
Be Clear!
0
50
100
150

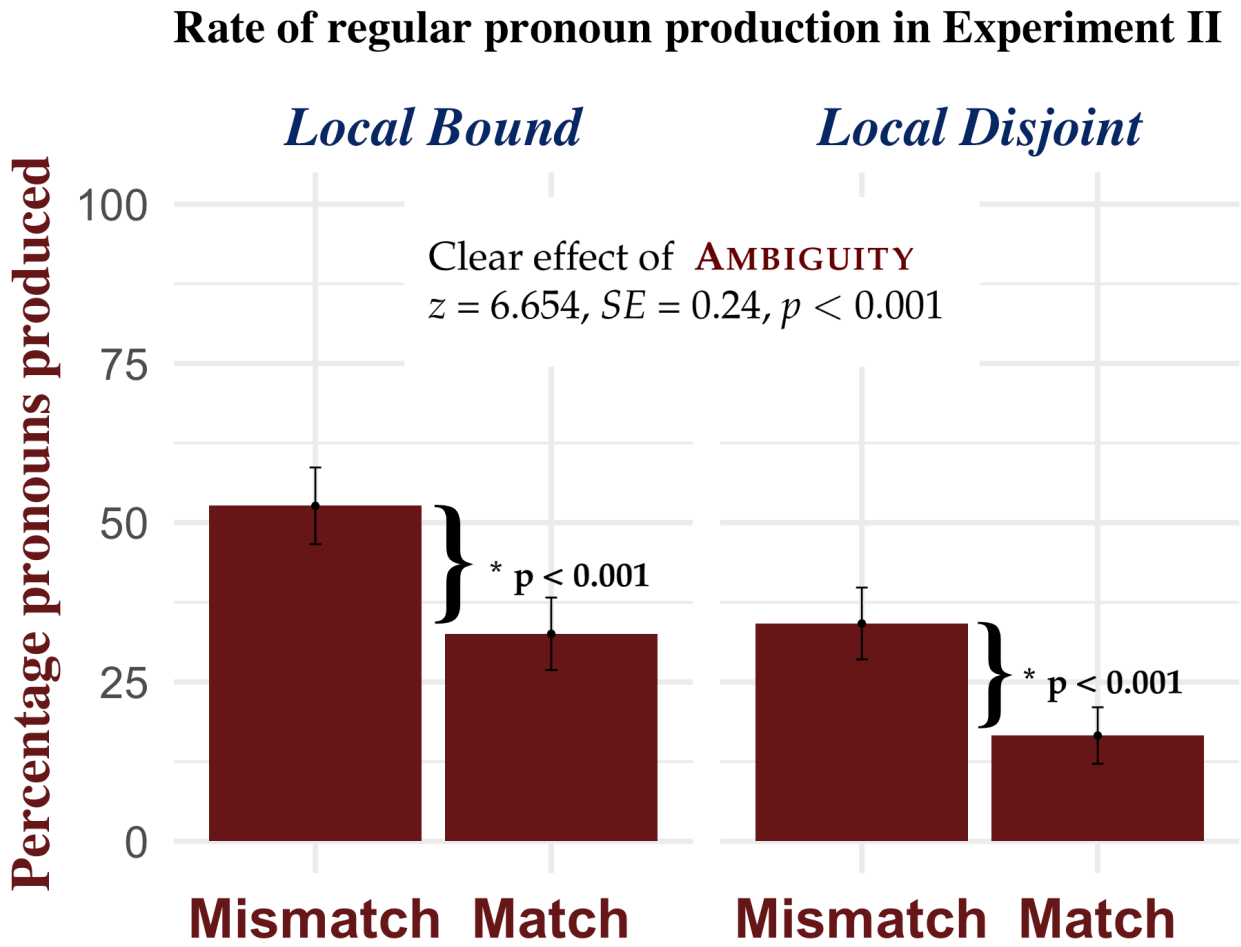
Results


Rate of regular pronoun production in Experiment II
Local Bound
Local Disjoint
Percentage pronouns produced
100
75
50
25
0
Mismatch
Match
Mismatch
Match

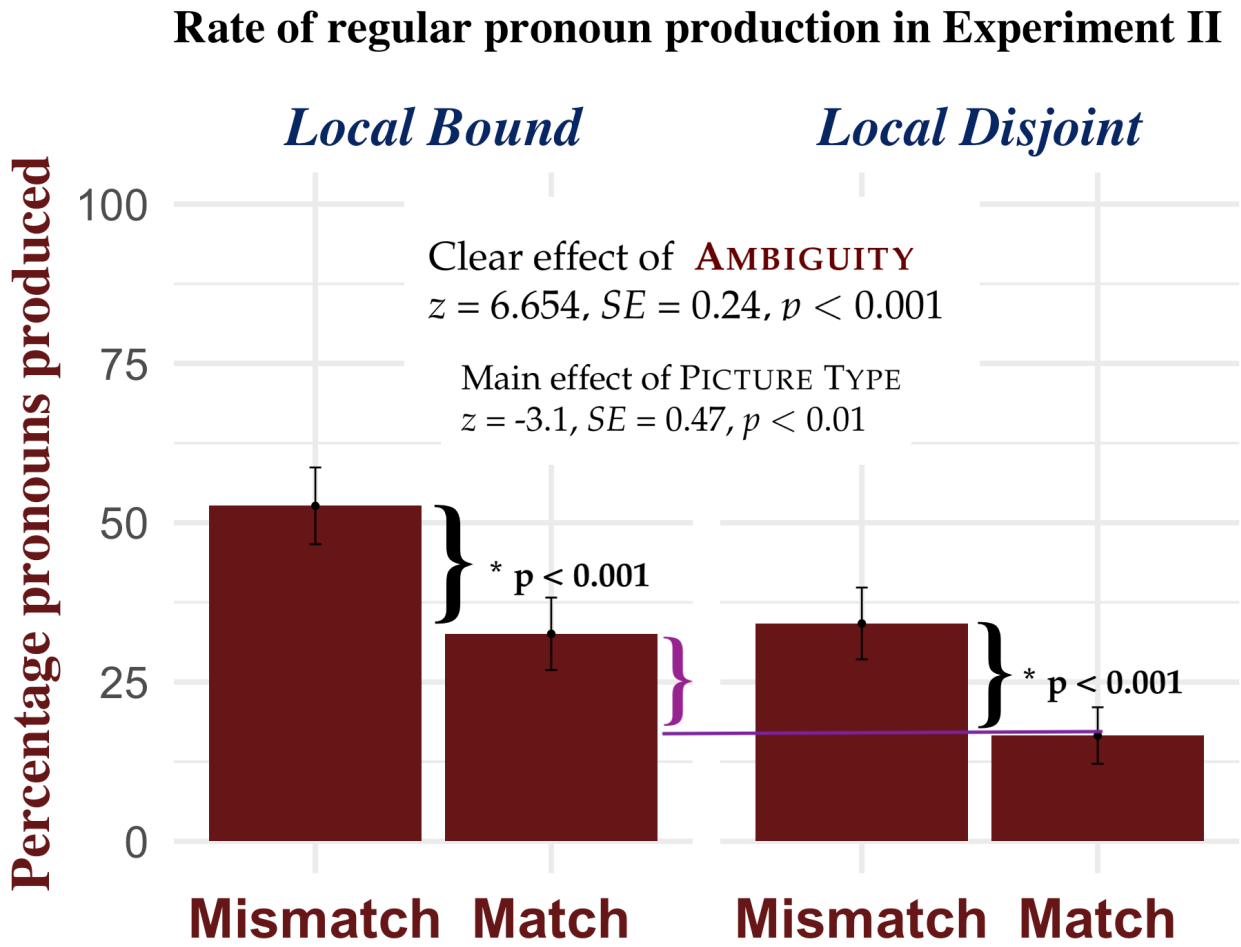
Results


Rate of regular pronoun production in Experiment II
Local Bound
Local Disjoint
Percentage pronouns produced
100
75
50
25
0
* p < 0.001
* p < 0.001
Mismatch
Match
Mismatch
Match

Results


Rate of regular pronoun production in Experiment II
Local Bound
Local Disjoint
Percentage pronouns produced
100
75
50
25
0
Clear effect of AMBIGUITY
z = 6.654, SE = 0.24, p < 0.001
* p < 0.001
* p < 0.001
Mismatch
Match
Mismatch
Match

Results


Rate of regular pronoun production in Experiment II
Local Bound
Local Disjoint
Percentage pronouns produced
100
75
50
25
0
Clear effect of AMBIGUITY
z = 6.654, SE = 0.24, p < 0.001
Main effect of PICTURE TYPE
z = -3.1, SE = 0.47, p < 0.01
* p < 0.001
* p < 0.001
Mismatch
Match
Mismatch
Match

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
  - ✓ a 25.9% increase from LOCAL DISJOINT MISMATCH to LOCAL DISJOINT MATCH ($p<0.001$)

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
  - ✓ a 25.9% increase from LOCAL DISJOINT MISMATCH to LOCAL DISJOINT MATCH ($p<0.001$)
- **more reflexive pronouns** in *ambiguous bound* contexts.

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
  - ✓ a 25.9% increase from LOCAL DISJOINT MISMATCH to LOCAL DISJOINT MATCH ($p<0.001$)
- **more reflexive pronouns** in *ambiguous bound* contexts.
  - ✓ a 18.6% increase from LOCAL BOUND MISMATCH to LOCAL BOUND MATCH ($p<0.01$)

Discussion

Hypothesis:

BE CLEAR! affects coreferent, disjoint and locally bound variables.

Predictions:

- **less regular pronouns** in *ambiguous* contexts.
  - ✓ overall effect of **AMBIGUITY** ($p<0.001$)
- **more names** in *ambiguous disjoint* contexts.
  - ✓ a 25.9% increase from LOCAL DISJOINT MISMATCH to LOCAL DISJOINT MATCH ($p<0.001$)
- **more reflexive pronouns** in *ambiguous bound* contexts.
  - ✓ a 18.6% increase from LOCAL BOUND MISMATCH to LOCAL BOUND MATCH ($p<0.01$)

An ambiguity avoidance (**BE CLEAR!**) constraint impacts the choice of pronominal form in all three contexts: local disjoint reference, local coreference and locally bound variables.

General Discussion

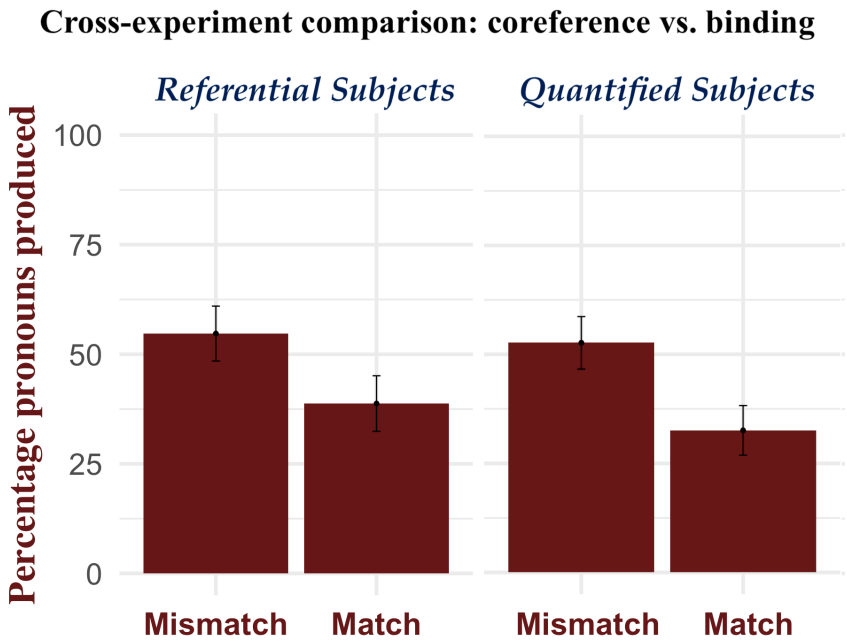
What have we learned about Romanian pronouns?

What have we learned about Romanian pronouns?

- Pronouns do not obey Condition B, but their rate of production is affected by context ambiguity.

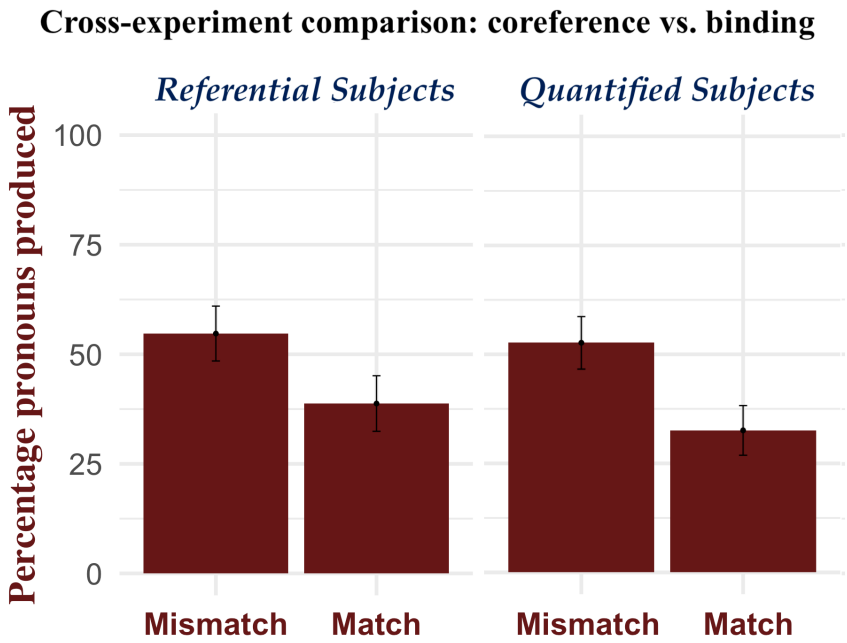
What have we learned about Romanian pronouns?

- Pronouns do not obey Condition B, but their rate of production is affected by context ambiguity.



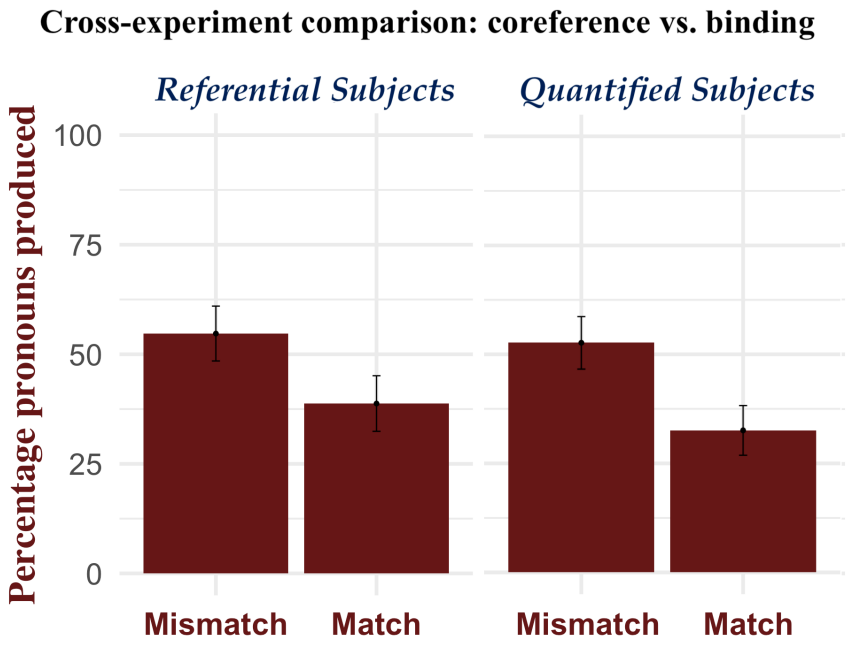
What have we learned about Romanian pronouns?

- Pronouns do not obey Condition B, but their rate of production is affected by context ambiguity.
- In unambiguous coreferent and bound contexts, the preferred pronominal form is the regular pronoun (around 50%), and not reflexive expressions.



What have we learned about Romanian pronouns?

- Pronouns do not obey Condition B, but their rate of production is affected by context ambiguity.
- In unambiguous coreferent and bound contexts, the preferred pronominal form is the regular pronoun (around 50%), and not reflexive expressions.
- In ambiguous coreferent and bound variable contexts, the emphatic reflexive is the preferred pronominal form.



What have we learned about ambiguity avoidance?

What have we learned about ambiguity avoidance?

- Ever since Dowty (1980), there has been a long-debated intuition that ***ambiguity avoidance*** modulates the **competition** between reflexive and non-reflexive pronouns.

What have we learned about ambiguity avoidance?

- Ever since Dowty (1980), there has been a long-debated intuition that ***ambiguity avoidance*** modulates the **competition** between reflexive and non-reflexive pronouns.
- Despite a large body of work in the psycholinguistic literature that ***ambiguity avoidance*** affects the choice of referring expressions cross-sententially, there was a lack of evidence that the same strategy applies in intrasentential contexts.

What have we learned about ambiguity avoidance?

- Ever since Dowty (1980), there has been a long-debated intuition that ***ambiguity avoidance*** modulates the **competition** between reflexive and non-reflexive pronouns.
- Despite a large body of work in the psycholinguistic literature that ***ambiguity avoidance*** affects the choice of referring expressions cross-sententially, there was a lack of evidence that the same strategy applies in intrasentential contexts.
- The results from *Experiment 1* and *Experiment 2* show that **ambiguity avoidance** strategies affect the production rate of regular pronouns for both **coreference** and **bound variables** in **intrasentential** contexts.

What have we learned about BE CLEAR! ?

What have we learned about BE CLEAR! ?

- **BE CLEAR!** is substantiated.

What have we learned about BE CLEAR! ?

- **BE CLEAR!** is substantiated.
- The experiments provided clear evidence of a generic intrasentential ambiguity avoidance principle.

What have we learned about BE CLEAR! ?

- **BE CLEAR!** is substantiated.
- The experiments provided clear evidence of a generic intrasentential ambiguity avoidance principle.
- This is a **violable**, preferential constraint in Romanian.

What have we learned about BE CLEAR! ?

- **BE CLEAR!** is substantiated.
- The experiments provided clear evidence of a generic intrasentential ambiguity avoidance principle.
- This is a **violable**, preferential constraint in Romanian.
- The effect was qualitatively the same as the ambiguity avoidance effect found in the psycholinguistic literature for cross-sentential pronouns.

What have we learned about BE CLEAR! ?

- **BE CLEAR!** is substantiated.
- The experiments provided clear evidence of a generic intrasentential ambiguity avoidance principle.
- This is a **violable**, preferential constraint in Romanian.
- The effect was qualitatively the same as the ambiguity avoidance effect found in the psycholinguistic literature for cross-sentential pronouns.
- The effect was of the same magnitude for local coreference (*Experiment 1*) and bound variable contexts (*Experiment 2*).

What have we learned about BE CLEAR! ?

- **BE CLEAR!** is substantiated.
- The experiments provided clear evidence of a generic intrasentential ambiguity avoidance principle.
- This is a **violable**, preferential constraint in Romanian.
- The effect was qualitatively the same as the ambiguity avoidance effect found in the psycholinguistic literature for cross-sentential pronouns.
- The effect was of the same magnitude for local coreference (*Experiment 1*) and bound variable contexts (*Experiment 2*).

Question: Why is the regular pronoun *el/ea* the preferred form in unambiguous contexts?

What have we learned about BE CLEAR! ?

- **BE CLEAR!** is substantiated.
- The experiments provided clear evidence of a generic intrasentential ambiguity avoidance principle.
- This is a **violable**, preferential constraint in Romanian.
- The effect was qualitatively the same as the ambiguity avoidance effect found in the psycholinguistic literature for cross-sentential pronouns.
- The effect was of the same magnitude for local coreference (*Experiment 1*) and bound variable contexts (*Experiment 2*).

Question: Why is the regular pronoun *el/ea* the preferred form in unambiguous contexts?

Ask me about it!

Further Questions

- Is there pyscholinguistic evidence in favor of competition between forms? (Yes!!)
- Should we expect BE CLEAR! to affect pronoun production in other languages? (Of course!)
- Is the data from comprehension consistent with the data from the production experiments? (Yes!)
- so many other questions...

Thank You!

Acknowledgements: We are grateful for all of the feedback, support and encouragement of Kyle Johnson, Seth Cable, Isabelle Charnavel, Alexandra Cornilescu, Marcel den Dikken, Lyn Frazier, Ken Safir, Dominique Sportiche, Adrian Staub, the audiences of *WCCFL 36* @ UCLA (April 2018), *Pronouns in Competition* @ Santa Cruz (April 2018), and many others we're bound to forget. We are also very thankful to the NSF, the University of Bucharest, and the UMass Amherst Predissertation Grant for their support.

Rule I

Pragmatic competition

Pragmatic competition

Like its predecessors, **BE CLEAR!** is a pragmatic constraint which compares sentences that have the same meaning in a given context.

Pragmatic competition

Like its predecessors, **BE CLEAR!** is a pragmatic constraint which compares sentences that have the same meaning in a given context.

(12) RULE I: INTRASENTENTIAL COREFERENCE
NP A cannot corefer with NP B if replacing A with C, a variable A-bound by B, yields an *indistinguishable interpretation*.
(Grodzinsky & Reinhart, 1993, p.79, ex. (20))

Pragmatic competition

Like its predecessors, **BE CLEAR!** is a pragmatic constraint which compares sentences that have the same meaning in a given context.

(12) RULE I: INTRASENTENTIAL COREFERENCE
NP A cannot corefer with NP B if replacing A with C, a variable A-bound by B, yields an *indistinguishable interpretation*.
(Grodzinsky & Reinhart, 1993, p.79, ex. (20))

(13) COREFERENCE RULE
A speaker will never use a logical form LF in a context C if the LF is *semantically indistinguishable* from one of its binding alternatives.
(Roelofsen, 2010, p.119)

Pragmatic competition

Like its predecessors, **BE CLEAR!** is a pragmatic constraint which compares sentences that have the same meaning in a given context.

(12) RULE I: INTRASENTENTIAL COREFERENCE
NP A cannot corefer with NP B if replacing A with C, a variable A-bound by B, yields an *indistinguishable interpretation*.
(Grodzinsky & Reinhart, 1993, p.79, ex. (20))

(13) COREFERENCE RULE
A speaker will never use a logical form LF in a context C if the LF is *semantically indistinguishable* from one of its binding alternatives.
(Roelofsen, 2010, p.119)

Unlike its predecessors, **BE CLEAR!** is a **general ambiguity avoidance strategy**: it does not favor bound variables over unbound variables.

Referential vs. Quantified Subjects

Referential vs. Quantified Subjects

Rule I and the *Coreference Rule* assume Condition B:

Referential vs. Quantified Subjects

Rule I and the *Coreference Rule* assume Condition B:
pronouns cannot be **bound** by an antecedent in the same clause.

Referential vs. Quantified Subjects

Rule I and the *Coreference Rule* assume Condition B:
pronouns cannot be **bound** by an antecedent in the same clause.

(14) a. *__Every boy__$_1$ λ_1 [t_1 talked about __him__$_1$].

Referential vs. Quantified Subjects

Rule I and the *Coreference Rule* assume Condition B:
pronouns cannot be **bound** by an antecedent in the same clause.

(14) a. *__Every boy__$_1$ λ_1 [t$_1$ talked about __him__$_1$].

b. *__Lockhart__$_1$ λ_1 [t$_1$ talked about __him__$_1$].

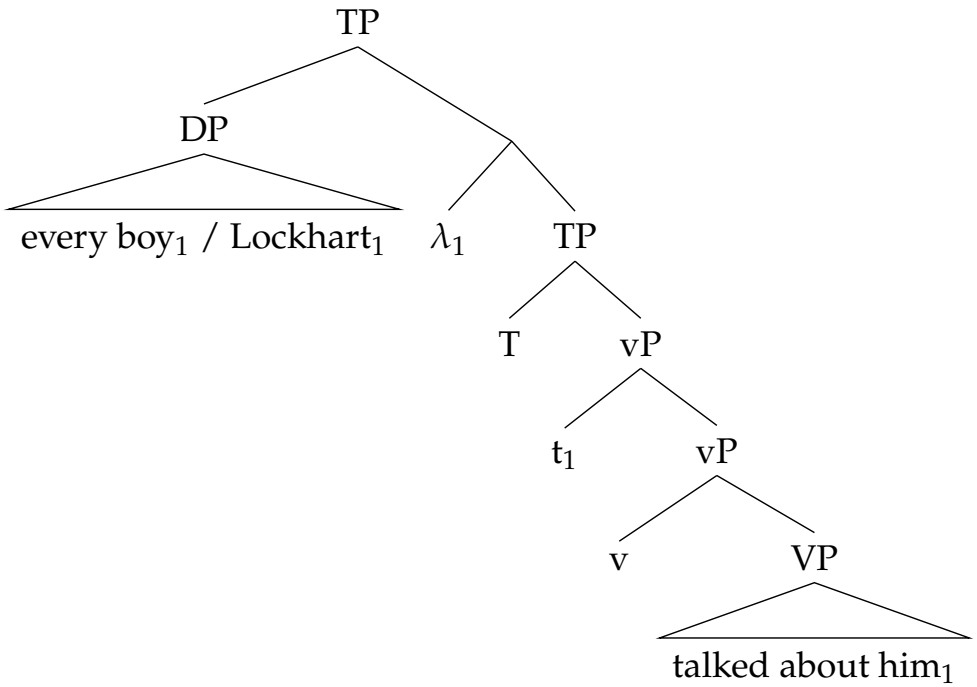
Referential vs. Quantified Subjects

Rule I and the *Coreference Rule* assume Condition B:
pronouns cannot be **bound** by an antecedent in the same clause.

(14) a. *__Every boy__$_1$ λ_1 [t_1 talked about __him__$_1$].

b. *__Lockhart__$_1$ λ_1 [t_1 talked about __him__$_1$].

c. RULED OUT BY CONDITION B



Be Small!

Pragmatic and Syntactic Considerations

Pragmatic and Syntactic Considerations

Pragmatic competition based accounts of the Binding Theory (Reinhart, 1983, 2006; Roelofsen, 2010) argue that a *pragmatic* constraint restricts the distribution of pronouns in Condition B environments.

Pragmatic and Syntactic Considerations

Pragmatic competition based accounts of the Binding Theory (Reinhart, 1983, 2006; Roelofsen, 2010) argue that a *pragmatic* constraint restricts the distribution of pronouns in Condition B environments.

Syntactic competition based accounts (Safir, 2004, 2014; Reuland, 2011; Rooryck & vanden Wyngaerd, 2011) propose that the choice of reflexive pronouns over non-reflexive pronouns in Condition B environments has to do with *economy* considerations: smaller forms are preferred.

Pragmatic and Syntactic Considerations

Pragmatic competition based accounts of the Binding Theory (Reinhart, 1983, 2006; Roelofsen, 2010) argue that a *pragmatic* constraint restricts the distribution of pronouns in Condition B environments.

Syntactic competition based accounts (Safir, 2004, 2014; Reuland, 2011; Rooryck & vanden Wyngaerd, 2011) propose that the choice of reflexive pronouns over non-reflexive pronouns in Condition B environments has to do with *economy* considerations: smaller forms are preferred.

We suggest a generic economy constraint (inspired by *Minimize Restrictors*, Schlenker, 2005) BE SMALL and the generic pragmatic constraint BE CLEAR!! *jointly* determine the distribution of pronouns in Romanian.

Pragmatic and Syntactic Considerations

Pragmatic competition based accounts of the Binding Theory (Reinhart, 1983, 2006; Roelofsen, 2010) argue that a *pragmatic* constraint restricts the distribution of pronouns in Condition B environments.

Syntactic competition based accounts (Safir, 2004, 2014; Reuland, 2011; Rooryck & vanden Wyngaerd, 2011) propose that the choice of reflexive pronouns over non-reflexive pronouns in Condition B environments has to do with *economy* considerations: smaller forms are preferred.

We suggest a generic economy constraint (inspired by *Minimize Restrictors*, Schlenker, 2005) BE SMALL and the generic pragmatic constraint BE CLEAR!! *jointly* determine the distribution of pronouns in Romanian. The experiments corroborate this assumption.

Economy and Grice Again

Economy and Grice Again

The preference for smaller forms is also predicted by Gricean Maxims (the inspiration for *Minimize Restrictors* - Schlenker, 2005).

Economy and Grice Again

The preference for smaller forms is also predicted by Gricean Maxims (the inspiration for *Minimize Restrictors* - Schlenker, 2005).

(15) (TWO) GRICEAN MAXIMS (1975)

a. *Maxim of Manner*
Avoid ambiguity. BE CLEAR!

Economy and Grice Again

The preference for smaller forms is also predicted by Gricean Maxims (the inspiration for *Minimize Restrictors* - Schlenker, 2005).

(15) (TWO) GRICEAN MAXIMS (1975)

a. *Maxim of Manner*
Avoid ambiguity. BE CLEAR!

b. *Maxim of Quantity*
Make your contribution as informative as is required (for the current purposes of the exchange).

Economy and Grice Again

The preference for smaller forms is also predicted by Gricean Maxims (the inspiration for *Minimize Restrictors* - Schlenker, 2005).

(15) (TWO) GRICEAN MAXIMS (1975)

a. *Maxim of Manner*
Avoid ambiguity. BE CLEAR!

b. *Maxim of Quantity*
Make your contribution as informative as is required (for the current purposes of the exchange).
Do not make your contribution more informative than is required.

Economy and Grice Again

The preference for smaller forms is also predicted by Gricean Maxims (the inspiration for *Minimize Restrictors* - Schlenker, 2005).

(15) (TWO) GRICEAN MAXIMS (1975)

a. *Maxim of Manner*
Avoid ambiguity. BE CLEAR!

b. *Maxim of Quantity*
Make your contribution as informative as is required (for the current purposes of the exchange).
Do not make your contribution more informative than is required. BE SMALL!

Be Small!

Be Small!

(16) **BE SMALL!**
When choosing between two alternative phrases, XP and XP', speak XP' iff:

Be Small!

(16) **BE SMALL!**
When choosing between two alternative phrases, XP and XP', speak XP' iff:

i. XP and XP' have *indistinguishable interpretations* in a context C, and

Be Small!

(16) **BE SMALL!**
When choosing between two alternative phrases, XP and XP', speak XP' iff:

i. XP and XP' have *indistinguishable interpretations* in a context C, and

ii. the set of morphosyntactic features of XP' is a **proper subset** of the set of morphosyntactic features of XP.

Be Small!

(16) **BE SMALL!**
When choosing between two alternative phrases, XP and XP', speak XP' iff:

i. XP and XP' have *indistinguishable interpretations* in a context C, and

ii. the set of morphosyntactic features of XP' is a **proper subset** of the set of morphosyntactic features of XP.

Prediction: regular pronouns like *el* are preferred to emphatic reflexives like *el înşuşi* when they achieve the same meaning.

Experiment 1

Procedure *Experiment 1 & 2*

- The experiment took place at the University of Bucharest.
- Participants were recruited through flyers, class anouncements and via online platforms.
- The experiment was coded and ran in PsychoPy.
- Participants were walked through the Instructions.
- Participants were instructed to choose a continuation before uttering the entire sentence.
- Participants' responses were recorded, transcribed and annotated.
- The entire process, including debriefing, lasted between 45-60 minutes per participant.

Raw Results *Experiment 1*

The rate of production for each on-target response type is as follows:

Response Type	Pronoun	Reflexive			Other	
	him	*himself*	*self*	*own person*	Demonstrative	Name
Coreferent Mismatch	54.5%	34%	5%	2.5%	0%	4%
Coreferent Match	38.8%	49.3 %	6.6%	1.3%	0.5%	3.5%
Disjoint Mismatch	50%	0%	0%	0%	4.4%	45.5%
Disjoint Match	24%	0%	0%	0%	3.7%	72.3%

Table 4.2: *Rate of Production by participant Response Type in Experiment 1.* Translations of Participants' Responses as follows. Pronoun: 'him' / 'her' - *el / ea*; Reflexive: 'himself' / 'herself' - *el însuşi / ea însăşi*, 'self' - *sine*, 'own person' - *propria persoană*; Demonstrative: 'this one' - *acesta / aceasta*.

The rate of regular pronoun production (*el, ea*) can be used to measure the effect of **Ambiguity** in both contexts.

Discussion Experiment 1

Discussion Experiment 1

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **coreference** with the local subject?

Discussion Experiment 1

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **coreference** with the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 2.88$, $S.E = 0.29$, $p < 0.01$) in the **Local Coreferent** conditions.

Discussion Experiment 1

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **coreference** with the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 2.88$, $S.E = 0.29$, $p < 0.01$) in the **Local Coreferent** conditions.

Discussion Experiment 1

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **coreference** with the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 2.88$, $S.E = 0.29$, $p < 0.01$) in the **Local Coreferent** conditions.
2. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 5.34$, $S.E = 0.31$, $p < 0.001$) in the **Local Disjoint** conditions.

Discussion Experiment 1

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **coreference** with the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of AMBIGUITY (z = 2.88, $S.E$ = 0.29, $p < 0.01$) in the **Local Coreferent** conditions.
2. **Yes!** The nested model found a clear effect of AMBIGUITY (z = 5.34, $S.E$ = 0.31, $p < 0.001$) in the **Local Disjoint** conditions.

We also found an overall effect of PICTURE TYPE (z = -2.68, $p < 0.01$)

Discussion Experiment 1

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **coreference** with the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of AMBIGUITY (z = 2.88, $S.E$ = 0.29, $p < 0.01$) in the **Local Coreferent** conditions.
2. **Yes!** The nested model found a clear effect of AMBIGUITY (z = 5.34, $S.E$ = 0.31, $p < 0.001$) in the **Local Disjoint** conditions.

We also found an overall effect of PICTURE TYPE (z = -2.68, $p < 0.01$) Participants used more regular pronouns in the **Local Coreferent** conditions in both ambiguous and unambiguous contexts.

Experiment 2

Design Experiment 2

- picture description task
- 2 x 2 design: Picture Type x Ambiguity
  Local Bound/Local Disjoint x *Character Gender Match/Mismatch*
- 16 items (distributed in 4 Latin Squared lists)
- 20 fillers
- same procedure as in *Experiment 1*
- 4 referents in the context per item

Participants

- 68 participants (60 female)
- University of Bucharest students
- The age range was between 18 and 33, with an average age of 21.3
- reimbursed 30 RON (≈ 8 USD) for participation

Data Exclusion Experiment 2

- excluded non-target responses
- no participants were excluded from the data analysis
- in total, 1.83% of the collected data was removed
- analysis ran on 1068 target responses out of a total of 1088
- improved rate of target responses in comparison to *Experiment 1* due to having tweaked the instructions to emphasize that the experiment was not a test of creativity.

Data Analysis

For all of the on-target responses, **logistic mixed effects regression** was used to model:

- the effect of **AMBIGUITY** (*Character Gender Mismatch/Match*)
- the effect of **PICTURE TYPE** (*Local Bound/Local Disjoint*)

A second nested model was fitted to estimate size of **AMBIGUITY** within each picture type.

Materials

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* introducing all 4 characters.

Materials

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* introducing all 4 characters.
- 3 of the characters matched in age and gender: 3 boys or 3 girls
- the 4th character was always an older relative (an aunt/uncle or grandma/grandpa)

Materials

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* introducing all 4 characters.
- 3 of the characters matched in age and gender: 3 boys or 3 girls
- the 4th character was always an older relative (an aunt/uncle or grandma/grandpa)
- Each target sentence consists of:

MATERIALS

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* introducing all 4 characters.
- 3 of the characters matched in age and gender: 3 boys or 3 girls
- the 4th character was always an older relative (an aunt/uncle or grandma/grandpa)
- Each target sentence consists of:
  - → a topic PP which names the older character

At Grandpa Vlad's picnic,

MATERIALS

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* introducing all 4 characters.
- 3 of the characters matched in age and gender: 3 boys or 3 girls
- the 4th character was always an older relative (an aunt/uncle or grandma/grandpa)
- Each target sentence consists of:
  - → a topic PP which names the older character
  - → a quantificational subject which targets the 3 other characters

At Grandpa Vlad's picnic, every girl

MATERIALS

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* introducing all 4 characters.
- 3 of the characters matched in age and gender: 3 boys or 3 girls
- the 4th character was always an older relative (an aunt/uncle or grandma/grandpa)
- Each target sentence consists of:
  - → a topic PP which names the older character
  - → a quantificational subject which targets the 3 other characters
  - → a predicate which takes a PP object (*laugh at*, *cook for*) and is equally plausible with a reflexive and non-reflexive continuation

At Grandpa Vlad's picnic, every girl laughed at ...

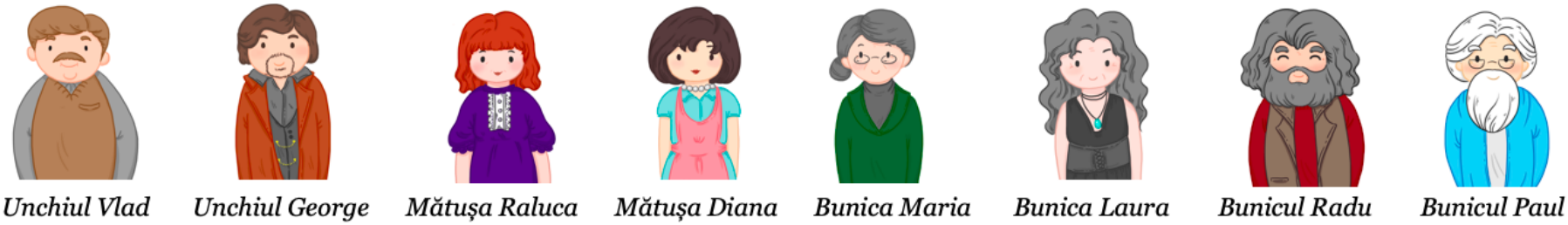
MATERIALS

- Each item involved a *target sentence* and a *target picture*.
- Participants continued the target sentence fragment so that it matched the visually-provided scenario.
- Each target picture and sentence set was preceded by *a short context* introducing all 4 characters.
- 3 of the characters matched in age and gender: 3 boys or 3 girls
- the 4th character was always an older relative (an aunt/uncle or grandma/grandpa)
- Each target sentence consists of:
  - → a topic PP which names the older character
  - → a quantificational subject which targets the 3 other characters
  - → a predicate which takes a PP object (*laugh at*, *cook for*) and is equally plausible with a reflexive and non-reflexive continuation
  - → No transitive verbs were used to avoid clitic doubling.

At Grandpa Vlad's picnic, every girl laughed at ...

Characters in Experiment 2

Given the larger number of characters in *Experiment 2* and due to their familial relationships, the entire list of characters was presented to the participants during the instructions.



Participant Response Types *Experiment 2*

On Target Responses

- pronoun: *el, ea* 'him, her'
- emphatic reflexive: *el însuşi, ea însăşi* 'himself, herself'
- reflexive: *sine* 'self'
- other reflexives: *propria persoana* 'own person', *persoana lui/ei* 'his/her person', etc.
- names: *Grandma Laura*
- demonstrative: *acesta, aceasta* 'this one'

Non Target Responses

- pronouns/names targeting wrong referent
- possessive constructions: *his hair, his grandpa, her success*
- random NPs: *dissatisfactions, etc.*
- full sentences: *what he did, how she feels, etc.*

Raw Results *Experiment 2*

The rate of production for each on-target response type is as follows:

Response Type	Pronoun	Reflexive			Other	
	him	*himself*	*self*	*own person*	Demonstrative	Name
Bound Mismatch	52.6%	35.6%	11%	0.8%	0%	0%
Bound Match	32.5%	48.7 %	16.5%	2.3%	0%	0%
Disjont Mismatch	34.2%	0%	0%	0%	11.8%	54%
Disjoint Match	16.6%	0%	0%	0%	13.3%	70.1%

Rate of Production by participant Response Type in Experiment 2.
Translations of Participants' Responses as follows. Pronoun: 'him' / 'her' - *el / ea*; Reflexive: 'himself' / 'herself' - *el însuşi / ea însăşi*, 'self' - *sine*, 'own person' - *propria persoană*; Demonstrative: 'this one' - *acesta / aceasta*.

The rate of regular pronoun production (*el, ea*) can be used to measure the effect of **Ambiguity** in both contexts.

Discussion Experiment 2

Discussion Experiment 2

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **variables bound** by the local subject?

Discussion Experiment 2

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **variables bound** by the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 5.2$, $S.E = 0.3$, $p < 0.001$) in the **Local Bound** conditions.

Discussion Experiment 2

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 5.2$, $S.E = 0.3$, $p < 0.001$) in the **Local Bound** conditions.

Discussion Experiment 2

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 5.2$, $S.E = 0.3$, $p < 0.001$) in the **Local Bound** conditions.
2. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 5.1$, $S.E = 0.32$, $p < 0.001$) in the **Local Disjoint** conditions.

Discussion Experiment 2

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 5.2$, $S.E = 0.3$, $p < 0.001$) in the **Local Bound** conditions.
2. **Yes!** The nested model found a clear effect of **AMBIGUITY** ($z = 5.1$, $S.E = 0.32$, $p < 0.001$) in the **Local Disjoint** conditions.

We also found an overall effect of **PICTURE TYPE** ($z = -3.1$, $p < 0.01$)

Discussion Experiment 2

Main Questions:

1. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **variables bound** by the local subject?
2. Is the rate of pronoun production affected by context ambiguity in the case of **disjoint reference** with the local subject?

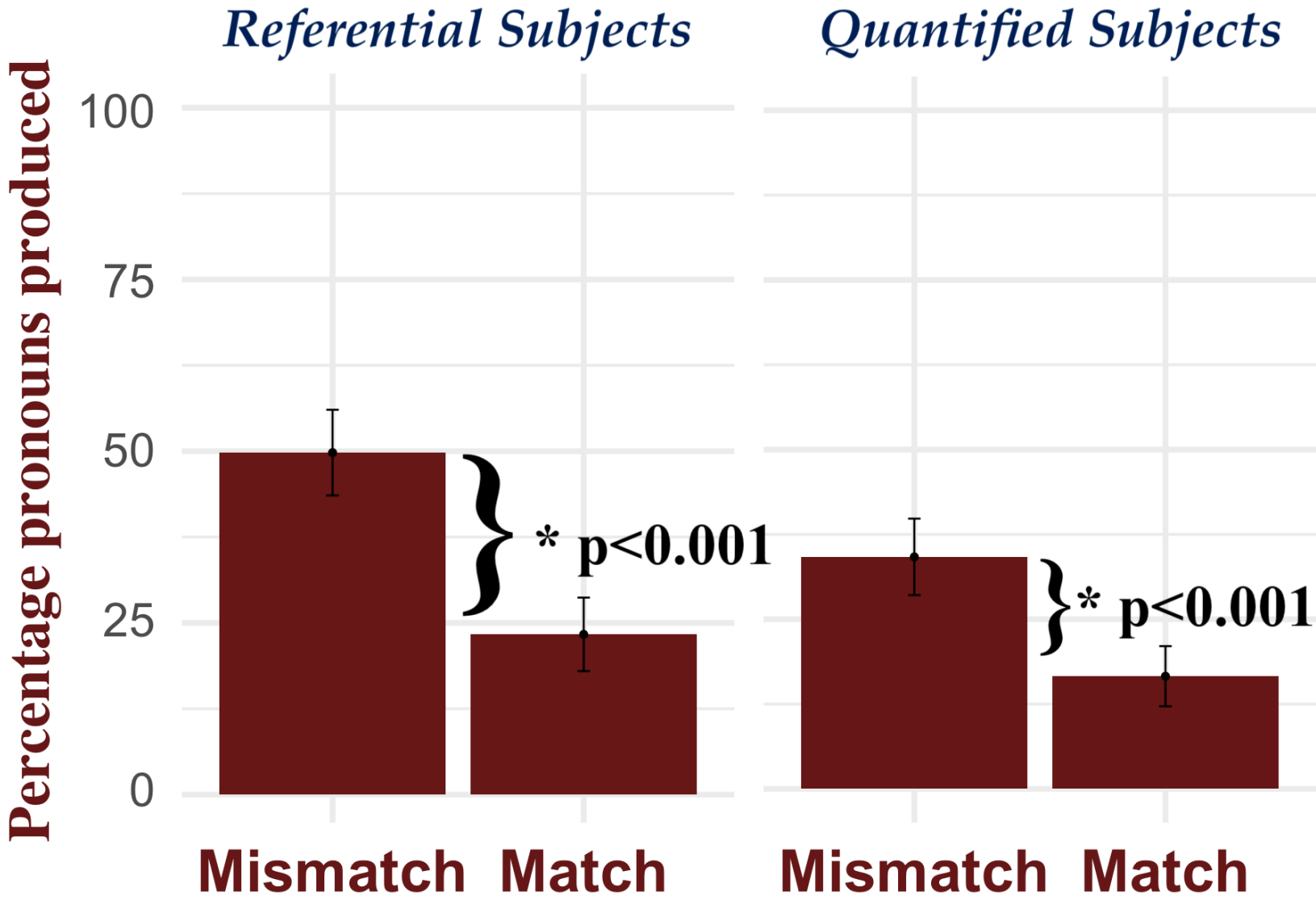
Answers:

1. **Yes!** The nested model found a clear effect of AMBIGUITY ($z = 5.2$, $S.E = 0.3$, $p < 0.001$) in the **Local Bound** conditions.
2. **Yes!** The nested model found a clear effect of AMBIGUITY ($z = 5.1$, $S.E = 0.32$, $p < 0.001$) in the **Local Disjoint** conditions.

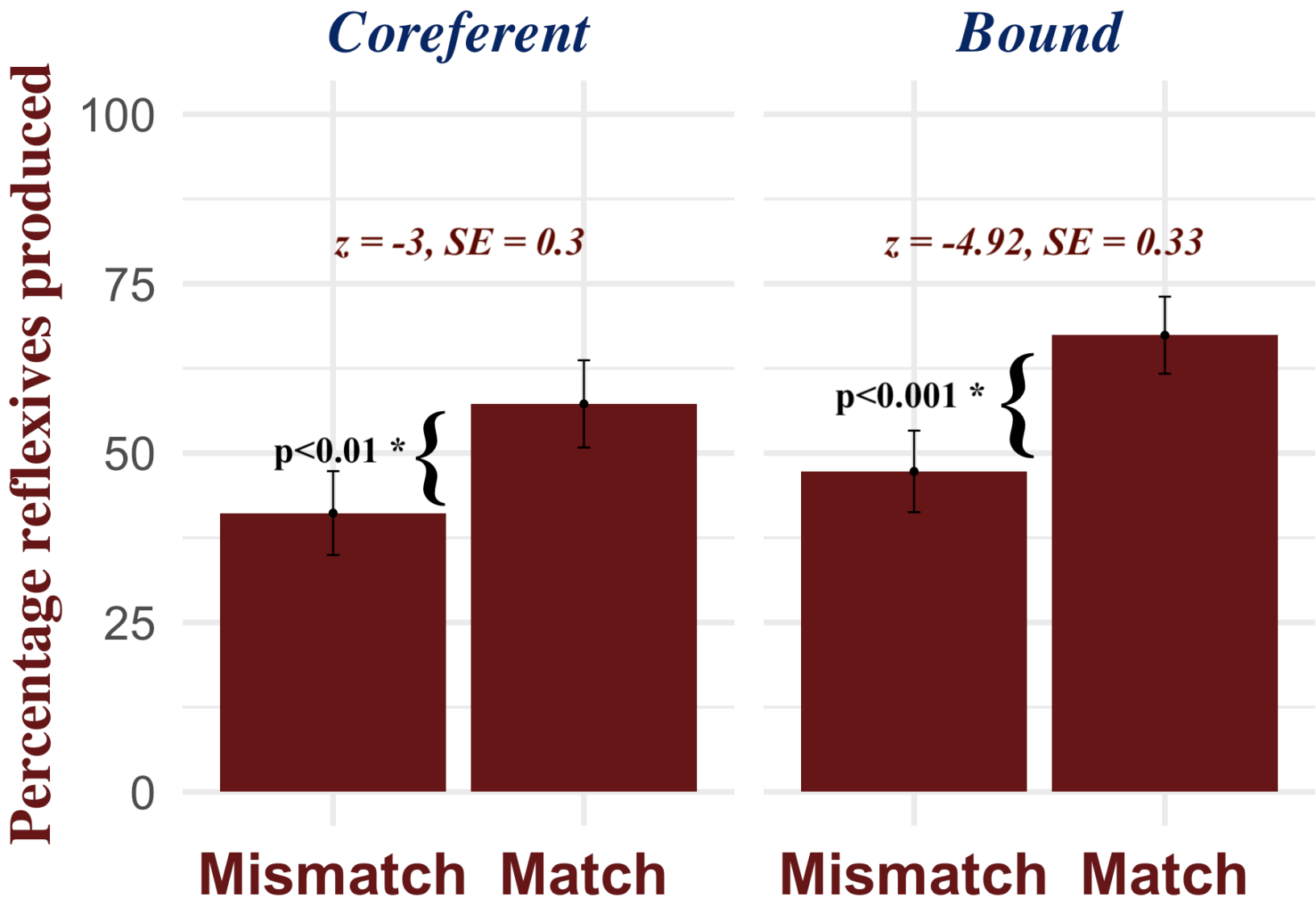
We also found an overall effect of PICTURE TYPE ($z = -3.1$, $p < 0.01$) Participants used more regular pronouns in the **Local Bound** conditions in both ambiguous and unambiguous contexts.

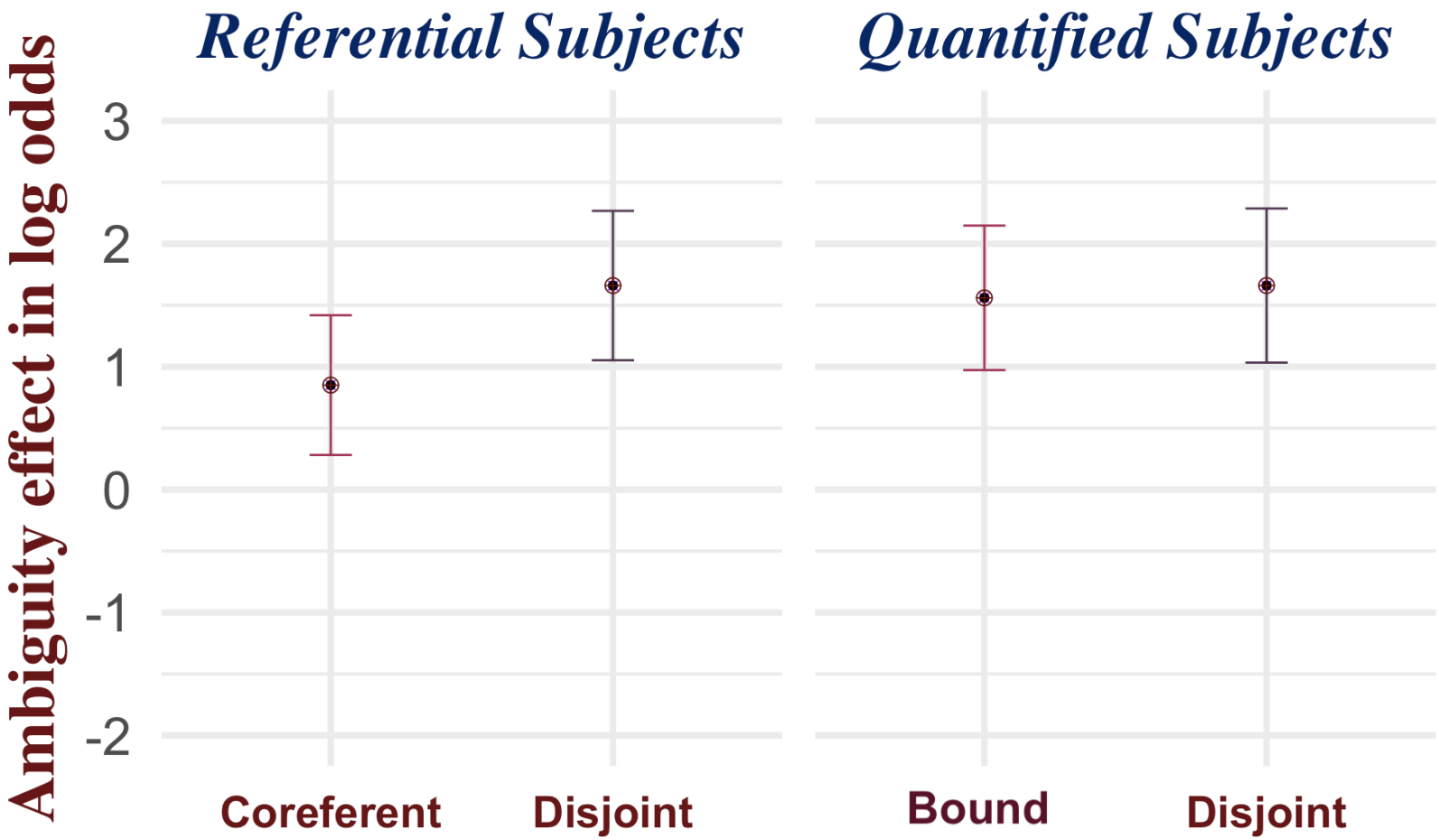
Production Comparison

Cross-experiment comparison: disjoint reference



Rate of reflexive production in both experiments




Referential Subjects
Quantified Subjects
Ambiguity effect in log odds
3
2
1
0
-1
-2
Coreferent
Disjoint
Bound
Disjoint

Comprehension

We also ran **2 comprehension experiments** in the same vein.

We also ran **2 comprehension experiments** in the same vein.

- REFERENTIAL SUBJECTS COMPREHENSION
  the comprehension equivalent of EXPERIMENT 1 (2 referents)

We also ran **2 comprehension experiments** in the same vein.

- REFERENTIAL SUBJECTS COMPREHENSION
  the comprehension equivalent of EXPERIMENT 1 (2 referents)

- QUANTIFIED SUBJECTS COMPREHENSION
  the comprehension equivalent of EXPERIMENT 2 (4 referents)

The production experiments clearly target *Ambiguity Avoidance*, which is competition at the level of ***meaning***.

The production experiments clearly target *Ambiguity Avoidance*, which is competition at the level of ***meaning***.

We also wanted to directly manipulate how competition plays out at the level of ***form***.

The production experiments clearly target *Ambiguity Avoidance*, which is competition at the level of ***meaning***.

We also wanted to directly manipulate how competition plays out at the level of ***form***.

In both comprehension experiments, we split participants into two groups:

- half of the participants only heard sentences with *him/her*
- half of the participants heard sentences with regular pronouns, emphatic pronouns and demonstratives

Design

- 2 subgroups in each experiment: *Gender* & *Form*
- 3 conditions: *Ambiguous / Reflexive / Disjoint*

Design

- 2 subgroups in each experiment: *Gender* & *Form*
- 3 conditions: *Ambiguous / Reflexive / Disjoint*
- 15 items

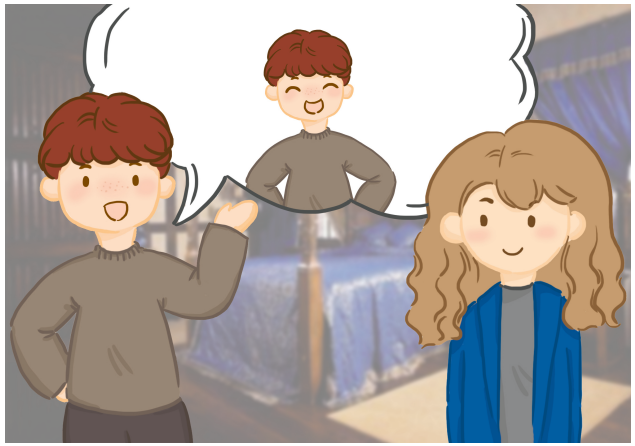
Design

- 2 subgroups in each experiment: *Gender* & *Form*
- 3 conditions: *Ambiguous / Reflexive / Disjoint*
- 15 items
- 20 fillers

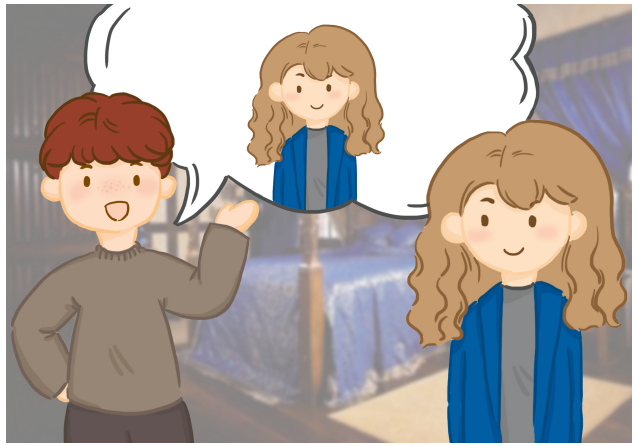
Design

- 2 subgroups in each experiment: *Gender* & *Form*
- 3 conditions: *Ambiguous / Reflexive / Disjoint*
- 15 items
- 20 fillers
- 68 participants (University of Bucharest, 20ish years old)

Gender Group, Reflexive



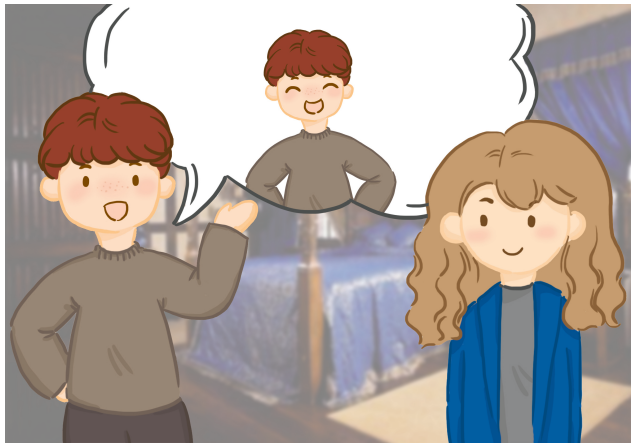
D



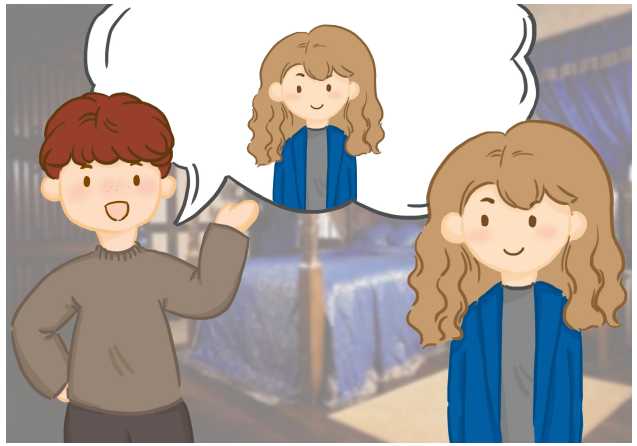
K

Auditorily: *At Irina's house, Andrei talked about him.*

Gender Group, Disjoint



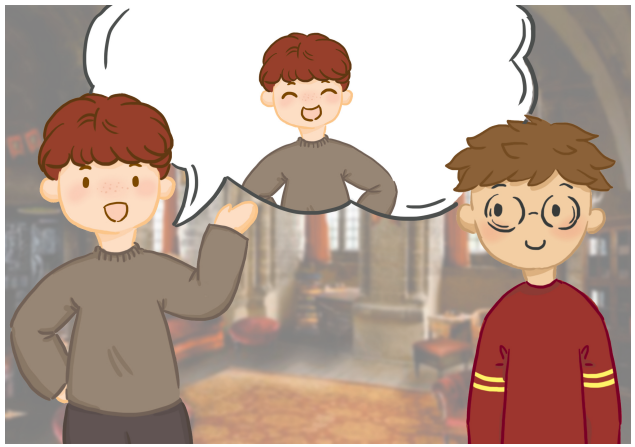
D



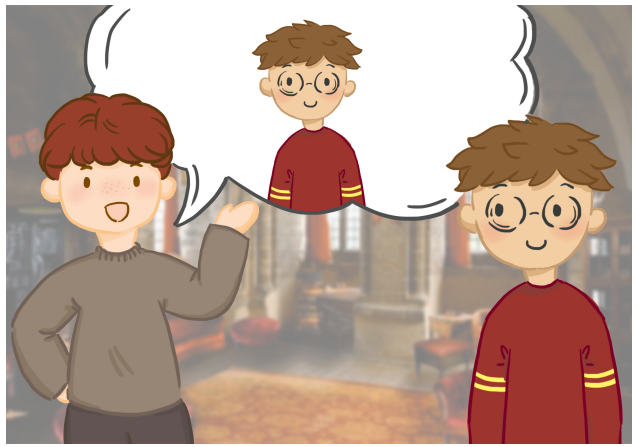
K

Auditorily: *At Irina's house, Andrei talked about her.*

Ambiguous



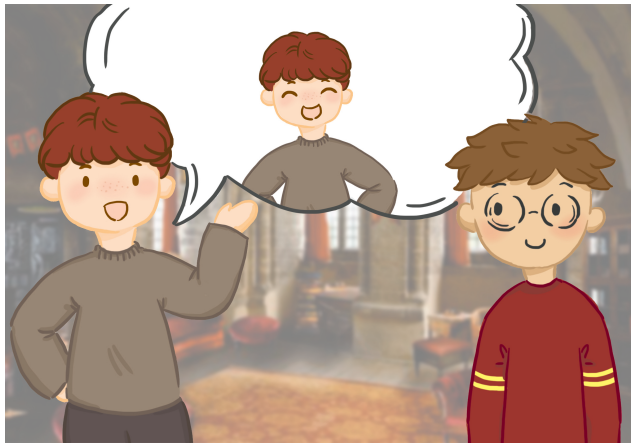
D



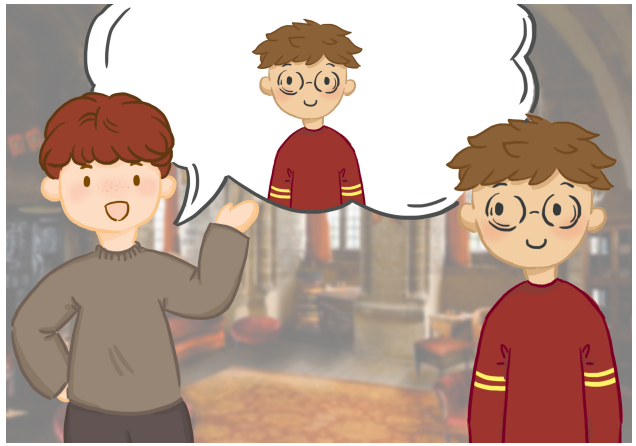
K

Auditorily: *At Mihai's house, Andrei talked about him.*

Form Group, Reflexive



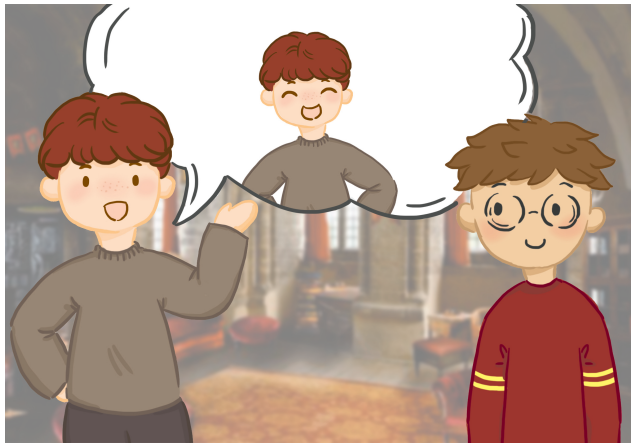
D



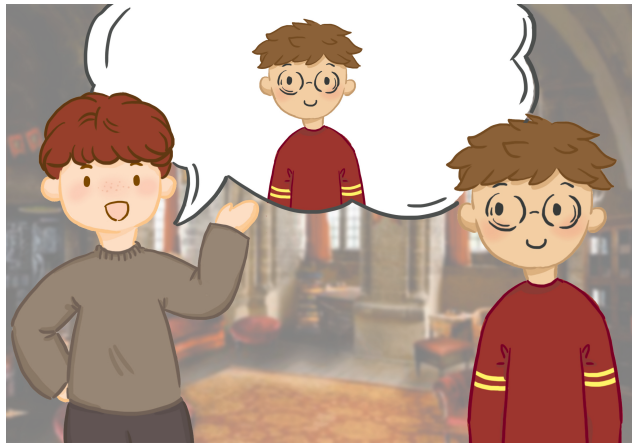
K

Auditorily: *At Mihai's house, Andrei talked about him himself.*

Form Group, Disjoint

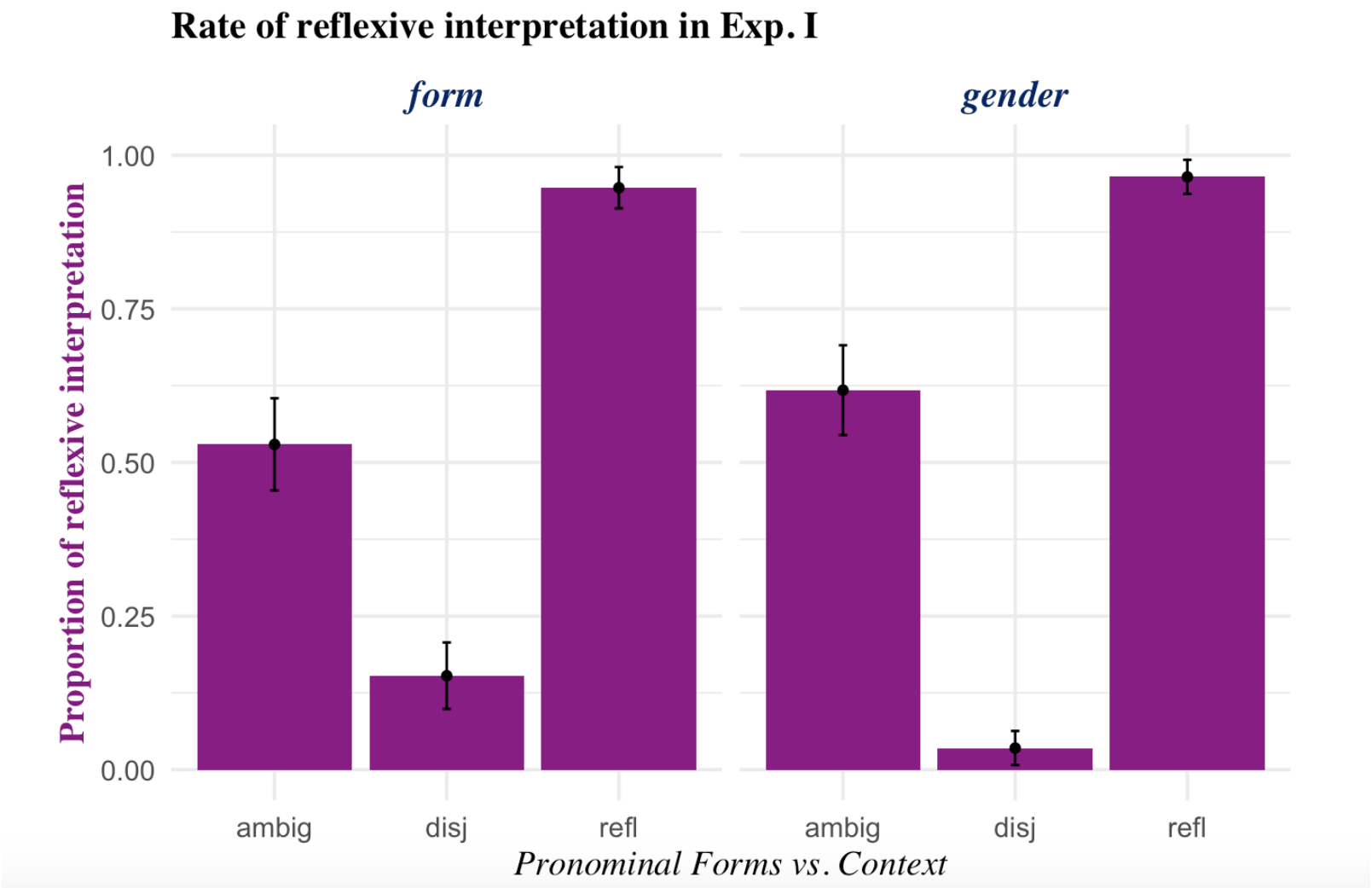


D

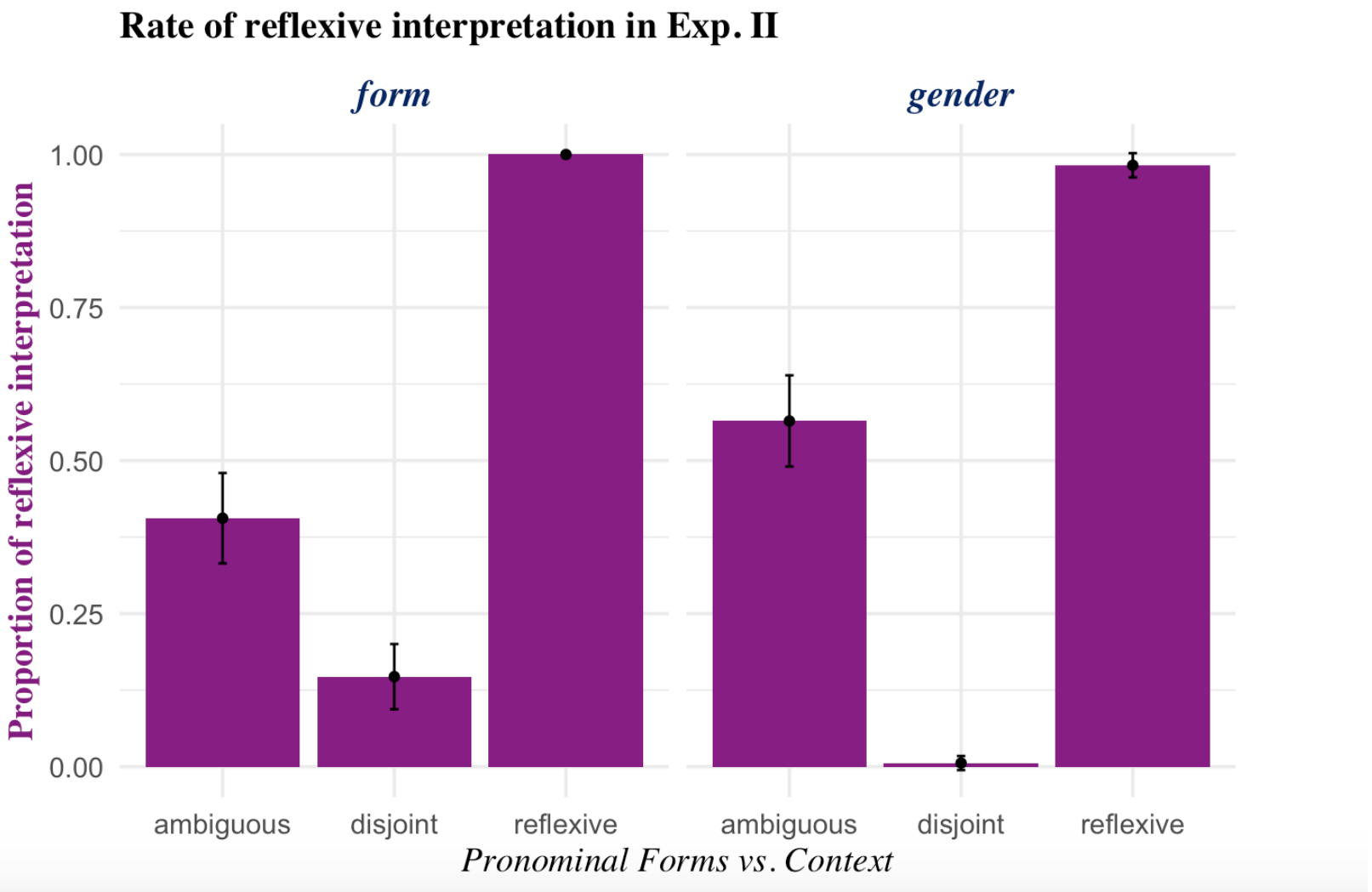


K

Auditorily: *At Mihai's house, Andrei talked about this one.*



REFERENTIAL SUBJECTS



QUANTIFIED SUBJECTS

Bayes' Rule!

BAYES' RULE!

$$p(referent|pronoun) = \frac{p(referent) * p(pronoun|referent)}{p(pronoun)}$$

BAYES' RULE!

$$p(referent|pronoun) = \frac{p(referent) * p(pronoun|referent)}{p(pronoun)}$$

We know *p(pronoun | referent)* and *p(pronoun)* by looking at the proportions in the production experiments.

BAYES' RULE!

$$p(referent|pronoun) = \frac{p(referent) * p(pronoun|referent)}{p(pronoun)}$$

We know *p(pronoun | referent)* and *p(pronoun)* by looking at the proportions in the production experiments.

We know *p(referent)* due to the experimental design.

BAYES' RULE!

$$p(referent|pronoun) = \frac{p(referent) * p(pronoun|referent)}{p(pronoun)}$$

We know *p(pronoun | referent)* and *p(pronoun)* by looking at the proportions in the production experiments.

We know *p(referent)* due to the experimental design.

We can calculate *p(referent | pronoun)* for the comprehension experiments!

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

$p(\text{reflexive} \mid \text{el}) = 0.56$

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

$p(\text{reflexive} \mid \text{el}) = 0.56$

$p(\text{disjoint} \mid \text{el}) = 0.45$

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

p(reflexive | el) = 0.56

p(disjoint | el) = 0.45

ACTUAL RESULTS FROM COMPREHENSION:

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

p(reflexive | el) = 0.56

p(disjoint | el) = 0.45

Actual Results from Comprehension:

Rate of Reflexive Interpretation of *el*: **57%**

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

p(reflexive | el) = 0.56

p(disjoint | el) = 0.45

Actual Results from Comprehension:

Rate of Reflexive Interpretation of *el*: **57%**

Rate of Disjoint Interpretation of *el*: **43%**

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

p(reflexive | el) = 0.56

p(disjoint | el) = 0.45

Actual Results from Comprehension:

Rate of Reflexive Interpretation of *el*: **57%**

Rate of Disjoint Interpretation of *el*: **43%**

Magic!

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

p(reflexive | el) = 0.56

p(disjoint | el) = 0.45

Actual Results from Comprehension:

Rate of Reflexive Interpretation of *el*: **57%**

Rate of Disjoint Interpretation of *el*: **43%**

Magic!

Big Important Question

Plugging in the data from ***Experiment 1*** we get the following:

p(reflexive | el) = 0.56

p(disjoint | el) = 0.45

Actual Results from Comprehension:

Rate of Reflexive Interpretation of *el*: **57%**

Rate of Disjoint Interpretation of *el*: **43%**

Magic!

Big Important Question

How do our models of production and comprehension differ?